

# Albert Millaire, le coq des trois actrices

par Martine Corriveau

On dirait un personnage sorti tout droit d'un roman d'aventures. Grand, désinvolte, blond aux yeux bleus, beau à sa manière et charmant comme le sont les hommes quand ils décident de l'être, Albert Millaire, qui s'installe au Théâtre du Manoir Saint-Castin pour l'été, confesse à qui veut l'entendre que l'entreprise le transforme: "Je suis comme un petit garçon moi, fou, fou, fou..."

Que peut répondre un homme de théâtre qui se cherche une salle, à celui qui vient lui dire, un soir en coulisse: "Je m'appelle Cloutier. Je m'occupe du Manoir Saint-Castin. Voulez-vous un théâtre?"

Albert Millaire qui en rêvait depuis des années, n'a pas hésité une seconde, d'autant plus qu'on lui a donné carte blanche. Même si les 300 places de la petite salle aménagée dans le chalet de ski du centre de villégiature, ne lui permettent jamais de réaliser ses rêves fous de théâtre épique et musical, qu'il s'agisse du "Richard III" de Shakespeare ou du "Luther" d'Osborne.

"Je voudrais bien une salle comme Maisonneuve, une compagnie subventionnée pour y faire ce qui manque au Québec et dire à un auteur comme Ricard: "Vas-y, écris-la, ta pièce, je te la monte même si elle compte 23 personnages et coûte, rien que pour les acteurs, \$4,500 par soir. Ça n'est pas le cas, mais la proposition de Cloutier m'a obligé à m'organiser, ce que je n'avais jamais osé faire avant."

La Compagnie Albert-Millaire est née pour produire des spectacles de théâtre dont le premier sera signé Clémence.

## Clémence l'auteur

"Je n'ouvre pas un théâtre d'été rien que pour faire une "piasse". Je ne crois pas non plus que ce soit notre rôle de monter des boulevards français; j'en ai joué et j'étais bien heureux, mais je me disais alors que l'on aurait pu présenter quelque chose qui aurait plus concerné les gens dans la salle."

A la suite de sa rencontre avec Denis Cloutier, Millaire a donc approché des auteurs qu'il connaissait. Il fallait faire vite: on était en janvier le comédien se préparait à

partir en tournée avec le Tchekov du TPQ "L'homme, cet animal étrange".

"Pour toutes sortes de raisons allant du "pas le temps" au "trop pris" en passant par le "pas prêt", la commande ne trouvait pas preneur. Un soir, Clémence est venue voir Millaire au théâtre et lui, a eu l'idée lumineuse de lui parler de son projet. Enthousiasmée, Clémence a dit oui tout de suite, même si elle travaillait déjà des textes pour Louise Latraverse et Micheline Gérin.

"Deux jours plus tard, elle me rappelle et me dit: "J pense que j'arriverai pas; mais lis donc ce que j'ai écrit et écoute ce que j'ai fait, ça pourrait te donner des idées; j' pense qu'y'a matière à spectacle."

Millaire écoute: "Comme je suis aussi un peu avare de ce que nous avons, je trouve ridicule que l'on jette à la poubelle les oeuvres qu'on a faites, après les avoir présentées une fois. Avec Catherine (Bégin) et Maryse (Pelletier), on s'est mis au travail et on a redécouvert Clémence."

"Clémence existe en trois minutes. Ses chansons sont de petites pièces de théâtre. A nous les inter-

prètes, de nous dépasser pendant ces trois minutes-là."

Le spectacle a donc pris forme à partir des chansons, des monologues, des textes dramatiques et même des lettres d'amour de Clémence. Il y a de la place, croit Albert Millaire, dans la région de Québec, pour ce genre de spectacle d'humour, de tendresse, de poésie et de nostalgie. "Un beau spectacle de Clémence, c'est chouette; à le voir, qui sait, ça va peut-être l'inspirer et elle m'en écrira une, une pièce, un jour..."

En attendant, "Trois actrices, un coq", entreprend la semaine prochaine sa carrière au Théâtre du Manoir Saint-Castin. Comme s'il prévoyait la question, Albert Millaire s'empresse de dire: "En venant ici, je ne me perçois pas comme Montréalais. Je suis avant tout un Québécois à part entière, qui vient faire du théâtre d'été ici, dans un endroit qu'on m'a offert." Et il ajoute qu'il va profiter de son été pour renouer avec les gens d'ici, apprendre à connaître les artisans locaux dont il a déjà partagé les réalisations lors de ses apparitions au Trident, il y a quelques années.



Le Soleil, Jean Vallières

Millaire: sorti d'un roman d'aventures...?

## Le chemin parcouru

Albert Millaire n'a pas encore pu monter un Molière au Québec, mais il a dirigé en anglais, en Ontario et aux États-Unis, des productions du "Malade imaginaire" et du "Misanthrope". On fait désormais facilement appel aux Québécois plutôt qu'aux Français, quand il s'agit d'approcher Molière, chez les anglophones.

Mais, le petit Montréalais de Ville Eymard qui se destinait aux professions libérales jusqu'au jour où il découvrit la fascination de jouer sur une scène, lors d'un festival de théâtre itinérant du collège L'Assomption, a choisi l'an passé de revenir et de rester au Québec. Même si ça marchait très bien côté carrière, du côté des anglophones. Après des engagements qui l'avaient conduit de Cincinnati à Dallas en passant par Toronto, Vancouver et London, Millaire recevait l'an passé une proposition de Robin Phillips, pour le Festival de Stratford.

"Ça voulait dire une absence de huit mois et j'étais déjà parti depuis un bon bout de temps... plutôt que de fermer maison et de laisser ma blonde, j'ai choisi de rester au Québec."

La semaine dernière, c'est la télévision britannique, qui lui proposait de tourner "Henri IV" de Shakespeare pour la BBC, en Angleterre... "Je n'ai pas encore tellement réfléchi; je m'occupe de ma compagnie, du théâtre d'été, des projets de l'automne."

"J'ai 30 ans de métier derrière moi", lance-t-il à un moment donné. Diplômé de la deuxième promotion

du Conservatoire d'art dramatique de Montréal — l'année après Clémence — boursier du Conseil des arts et du ministère de la Jeunesse, à Londres et à Paris, héros de séries d'aventures télévisées comme "Le courrier du Roy" (120 demi-heures), "D'Iberville" (un an et demi de tournage), "Rainbow Country", tour à tour Oreste, Cinna, Lorenzaccio, coureur de marathon dans la pièce de Confortès au TNM, escrimeur, cavalier, parolier de chansons, metteur en scène au théâtre et à l'opéra (la "Manon" de l'Opéra du Québec était de lui, comme "L'enlèvement au sérail" avec les Simoneau-Alarie à la télévision en 1967), Albert Millaire pourrait énumérer pendant des heures, ses réalisations. Partout, ce serait émaillé d'anecdotes où Shakespeare, Beaumarchais, Molière, Claudel, Bernard Shaw, Ionesco, O'Casey, Dubé, Carrier, Ferron, Barbeau, Tremblay, Paul Hébert, Marjolaine, La Fenière et Covent Garden se voisinaient en ordre et dans le désordre.

## Rentrer chez-soi

Collaborateur de Jean Gascon puis de Jean-Louis Roux au Nouveau Monde, directeur artistique au TPQ à l'époque où la compagnie redevenait québécoise — la naissance du Grand Cirque Ordinaire, le répertoire québécois en tournée et une démission fracassante — Albert Millaire finit par admettre qu'après s'être longtemps mis au service de ses aînés — "des pères, il en faut de temps en temps à certains endroits" — il a voulu voler de ses propres ailes. Délaissant les fonctions administratives, il est de-

venu pigiste, s'est mis à voyager pour des mises en scène à l'étranger, a voulu revenir au jeu et a accepté de faire de la publicité pour vivre. "Les engagements au loin, la gloriole, c'est beau, mais quand tu rentres avec \$300 sur cachet de \$4,000, tout le monde t'attend et il ne te reste plus rien."

"Une année de théâtre, financièrement, c'est un peu en dessous du salaire du policier qui ne fait pas de surtemps."

Avec Claude Pichette, Albert Millaire a formé la compagnie théâtrale dont il rêvait depuis longtemps, pour la saison d'été au Lac-Beauport, mais aussi pour réaliser d'autres projets, comme reprendre à Montréal "L'homme cet animal étrange" et se trouver une salle pour jouer. Les Affaires culturelles peuvent dormir tranquilles, Millaire n'a pas l'intention de devenir une "institution subventionnée". Pour sa compagnie, il s'agira d'exploiter à fond une pièce qui marche bien avec le public avant de s'obliger à en produire une autre. "La compagnie existe, il nous reste à prévoir les saisons, le répertoire, à aller chercher de l'argent dans l'entreprise privée, à jouer et à la mettre sur la carte, notre compagnie."

Qui sait, peut-être qu'un jour la Compagnie Albert Millaire qui débutait le 21 juin 1979 avec des textes de Clémence, enchaînés par Albert Millaire, présentera au Forum ou au Colisée, ce fameux "Luther" d'Osborne, avec grandes orgues, chœurs et acteurs, comme l'a souvent rêvé l'homme de théâtre.



Le coq, ses trois actrices et leur auteur.

### CINEMAS ODEON

Chaque image de ce film (magnifiquement joué) résonne longtemps comme les cordes d'une harpe.

**Jacques Siclier - LE MONDE**

C'est un coup de maître.

**Michel Pérez - LE MATIN DE PARIS**

Tout ici est beau... Woody Allen, ce rigolo, est devenu un maître.

**Robert Benayon - LE POINT**

Les cris et chuchotements de Woody Allen... Un chef-d'œuvre.

**Jean-Luc Douin - TELERAMA**

Impossible de ne pas se référer à Bergman... C'est beau comme "Sonate d'automne".

**Jean-Louis Bory - LE NOUVEL OBSERVATEUR**

UN NOUVEAU **WOODY ALLEN** POUR TOUS

UNE PRODUCTION JACK ROLLINS - CHARLES H. JOFFE

**"INTERIEURS"**

KRISTIN GRIFFITH E.G. MARSHALL  
MARY BETH HURT GERALDINE PAGE  
RICHARD JORDAN MAUREN  
DIANE KEATON STAPLETON

HORAIRE:  
13h30, 15h15, 17h15, 19h15, 21h05

**FRONTENAC I**

Les moins de 14 ans \$1.50

5 OSCARS MEILLEUR FILM

MICHAEL CIMINO MEILLEUR METTEUR EN SCENE  
CHRISTOPHER WALKEN MEILLEUR SECOND RÔLE MASCULIN  
PETER ZINNER MEILLEUR MONTAGE  
MEILLEUR SON

EM FILMS présentent

**ROBERT DE NIRO**

**VOYAGE AU BOUT DE L'ENFER**  
THE DEER HUNTER

avec JOHN CAZALE • JOHN SAVAGE • MERYL STREEP  
CHRISTOPHER WALKEN

UN FILM DE MICHAEL CIMINO

18ANS Adultes

2<sup>e</sup> SEM.

HORAIRE:  
12h45, 16h15, 20h05

**FRONTENAC II**

Après "Deux Super-Flics" nos 2 joyeux compères nous reviennent plus Farfelus et plus Bagarreurs que jamais!

Vivez avec eux une aventure Hilarante dans le monde du "gambling" à Miami!

**TERENCE HILL**  
**BUD SPENCER**

PAIR ET IMPAIR

SERGIO CORBUCCI

2<sup>e</sup> FILM

Avec les arts martiaux, il pouvait surmonter!

**DAVID CARRADINE**

**Le CERCLE de FER**

Horaire: Cercle de Fer: 15h25, 19h30.  
Pair et Impair: 13h15, 17h10, 21h10.

**LE DAUPHIN**

Adolescents 14-17ANS avec carte d'identité et photo \$2.50

DU PONT & BOUL. CHAREST INF. 529-9745 STATIONNEMENT INTERIEUR PARC-AUTO PAQUET & LALIBERTE

cinéma

# Le succès d'un producteur de cinéma nommé Greenberg

par Claude Daigneault

Harold Greenberg est un producteur qui n'a guère le temps de s'ennuyer. A peine de retour du festival de Cannes où il a travaillé à plein régime pour vendre ses films aux distributeurs du monde entier, il s'occupe de la production de deux films: "Death Ship", dont le tournage se poursuit à Québec, et "Crunch", une comédie dont le premier tour de manivelle a été donné à Montréal cette semaine.

Mais ce n'est qu'un début. Le 23 juillet débutera à Bethléem le tournage d'une co-production israélo-canadienne, "Mary and Joseph", une histoire d'amour à saveur religieuse. Le réseau américain NBC et le réseau canadien CTV se sont déjà montrés intéressés à en acheter les droits.

A l'automne commencera la production du long métrage le plus coûteux de la compagnie Astral-Bellevue-Pathé: "Brainstorm", un drame d'aventures qui aura pour cadre la Baie James. Et les mois qui suivront verront le tournage d'une co-production avec la France, "French Kiss", puis d'un film intitulé "Gold Train" que John Guillermin a accepté de réaliser. Il faudrait aussi mentionner le film de science-fiction "Odyssea", dont l'action se déroulera sous l'eau, de même que les films d'action "Power Barrons", "Terror Train" et "Freaks".

L'année dernière, Astral-Bellevue-Pathé se lançait dans la production d'un gros film de catastrophe, "City on Fire", tourné à Montréal avec des vedettes internationales. La compagnie produisait aussi un film de six heures pour les télévisions américaines et canadiennes: "A Man Called Intrepid". Le film est présentement doublé en français et sera éventuellement diffusé à la télévision.

Quand on s'étonne de la montée impressionnante de sa compagnie sur le plan de la production cinématographique, Harold Greenberg reconnaît modestement, mais avec un sourire en coin, que l'expérience est satisfaisante merci!

Astral-Bellevue-Pathé a pour origine une compagnie de produits photographiques (Park Photos et Park Graphic) pour laquelle Harold Greenberg travaillait il y a déjà trente ans. C'est à la suite de fusions et d'achats de compagnies en 1966 puis en 1973 que le groupe s'est formé sous le nom qu'on connaît maintenant. Son champ d'action est diversifié: vente d'équipement de laboratoires, développement de pellicule, production de films pour les cinémas et la télévision.

### Premiers investissements

Harold Greenberg, dont l'expérience de base est celle d'un technicien, raconte que Astral-Bellevue-Pathé a commencé à s'intéresser à la production de longs métrages il y a environ sept ans. La compagnie

investissait des montants dans la production successive de "Duddy Kravitz", "Lies My Father Told Me", "Slipstream".

C'est avec "The Little Girl Who Lives Down The Lane" (au budget de \$1 million) que la compagnie fonçait carrément dans la production. Le succès du film fut le signal d'autres productions dont "Breaking Point" (pour la 20th Century-Fox), "In Praise of Older Women" (le film de George Kaczender qui choqua la censure ontarienne) et "Rituals".

Harold Greenberg signale aussi que sa compagnie a participé à la production de deux films de Denis Héroux, "Quelques arpents de neige" et "The Uncanny" entre autres productions québécoises.

### Un style de production

Ces titres donnent un aperçu du genre de cinéma que Harold Greenberg aime faire, c'est-à-dire essentiellement du cinéma de divertissement soutenu par une technique de qualité. Dans l'esprit de plusieurs, ce genre de cinéma est presque toujours accolé au terme "international", à un cinéma qui se distribue bien et partout dans le monde.

"C'est un genre de cinéma qui s'est imposé aux producteurs québécois au début de la décennie. Nous avons pris conscience qu'il était impossible de survivre avec des films faits pour le seul marché québécois ou canadien-anglais.

"Je considère que la promotion de la culture au Canada n'est pas de mon ressort, mais de celui de l'ONF et des instituts provinciaux. Ma responsabilité est celle d'établir solidement une industrie du cinéma chez nous, une industrie qui fera appel aux techniques et aux talents canadiens, qui utilisera le paysage canadien; de faire en somme un cinéma qu'on voudra voir partout dans le monde et non pas un cinéma destiné à des groupes restreints.

"De nos jours, un film doit disposer d'assises très solides pour s'imposer sur le plan international, en particulier avec des noms d'interprètes qui vont attirer les spectateurs. Mais ça n'empêche pas qu'on puisse implanter une industrie très solide au Canada. Personnellement, cette industrie je la veux au Québec parce que j'y suis né et parce que j'aime sa mentalité et sa physionomie."

En tant que producteur qui fréquente Cannes chaque année pour vendre des films au monde entier et se renseigner sur les tendances internationales, Harold Greenberg peut-il exprimer une opinion sur le ralentissement du long métrage québécois qui ne trouve plus preneur?

"C'est l'augmentation des coûts de production qui a sabordé le cinéma québécois: ils sont si élevés qu'on ne peut plus espérer faire ses frais au Québec seulement. D'un autre côté le cinéma québécois n'est jamais parvenu à percer dans le monde francophone: c'est donc un cercle vicieux. Il faut préciser aussi que le marché francophone ne représente guère que 4 ou 5 pour 100 du marché international, ce qui ne permet pas de réaliser des profits pour financer d'autres films. Ceci dit, je ne prétends pas qu'il ne faille plus



Le Soleil, Jacques Deschênes

"Il est impossible de survivre avec des films faits pour le seul marché québécois ou canadien-anglais".

produire de films québécois destinés au marché québécois, au contraire. Il faudra cependant se montrer plus réaliste sur le plan financier."

### L'anglais langue universelle?

Mais y a-t-il encore de la place pour le film ethnique ou national dans une industrie du cinéma qui se met de plus en plus à l'heure de l'anglais?

"Il n'y a aucun doute que l'anglais est en train de devenir la langue universelle du cinéma. Mais il y a de l'avenir pour le cinéma ethnique également: ce qu'il faut, c'est de faire du cinéma pour les gens. Aujourd'hui, pour réussir à financer un film, il faut l'aide de la télévision. Or les acheteurs de films à la télévision ne sont intéressés qu'à des "gros noms" et les "gros noms" coûtent cher. En conséquence, il est devenu pratiquement impossible de produire un film rentable à moins de \$2.5 millions. Dans ces conditions, on comprend l'importance des films à caractère international."

### Son rôle de producteur

Harold Greenberg aime Québec, une ville où il a beaucoup d'amis. "C'est une ville qui se prête bien à tous les genres de tournage à cause de ses multiples visages, modernes ou anciens, et à cause de son authenticité". Mais il aime aussi beaucoup les techniciens québécois.

"Ce sont des gens qui ont la fierté de leur métier et ils ont raison de vouloir être autant respectés que n'importe quel technicien d'ailleurs. La majorité de l'équipe de tournage de "Death Ship" est francophone

et ça ne pose aucun problème: quand les gens qui travaillent ensemble ont la passion de leur métier, peu importe la langue de travail; c'est surprenant comme ils arrivent à s'entendre. "A Man Called Intrepid" a été tourné dans des conditions semblables. L'équipe britannique est arrivée à Montréal un vendredi soir et le lundi matin, elle travaillait avec l'équipe québécoise comme si elle la connaissait depuis dix ans."

Pour Harold Greenberg, ce qui compte par dessus tout c'est le talent. Il n'hésite pas à amener des techniciens francophones à Toronto: "Quand on met des gens talentueux ensemble, ça marche toujours." Et lui qui admire des réalisateurs comme Gilles Carle et Claude Jutra, il n'hésiterait pas à leur confier la réalisation d'un film. Il est aussi question d'inviter Jean-Claude Lord à réaliser un film d'action, sa spécialité en somme.

Intervient-il sur le plateau durant un tournage?

"Je suis bien servi par mon expérience de la photographie. J'aime évidemment m'occuper du film que je produis, mais en collaboration avec le réalisateur. Mon rôle consiste à m'occuper du financement, du "casting" et éventuellement de la distribution en salle. Je laisse l'aspect créateur au réalisateur."

"Dans le cas de "Gold Train" par exemple, nous allons discuter avec John Guillermin de la conception du film: un budget de \$10 millions impose une sérieuse préproduction. Mais c'est lui qui fera le film. La meilleure façon de réussir c'est de réunir les meilleurs talents et de faire confiance au sujet du film. C'est le sujet qui détermine si un producteur doit intervenir ou non durant le tournage."

Et la crise du pétrole? Affectera-t-elle le cinéma?

"Le coût de la pellicule est l'un des moins importants de la production: ça ne changera donc pas grand-chose. Là où ça risque de nuire, c'est au niveau des transports d'équipements et de comédiens. Sur le plan de la distribution, il est inévitable que les ciné-parcs en souffriront. Mais tout compte fait, le cinéma demeure le seul loisir à bon marché, surtout comparé aux sports et aux spectacles. Je ne crois pas que le cinéma connaisse la désaffection: au contraire, les gens vont le redécouvrir."

## danse partout

Session d'été intensive du 9 au 27 juillet  
Cours de danse moderne, ballet classique, danse créative  
Professeurs: Chantal Belhumeur, Danielle Lauzanne, Monique Hubert, Louise Lemonde

Inscriptions: \$3  
3 classes/semaine: 35\$ pour 3 semaines  
5 classes/semaine: 50\$ pour 5 semaines  
Prix spéciaux pour les enfants en danse créative

On peut s'inscrire dès maintenant ou les 5, 6 et 7 juillet de 16 h à 20 h. Le nombre de places est limité.

Renseignements: (418) 524-4436  
85, rue Aberdeen (angle Cartier)

Le Théâtre d'été du Manoir St-Castin  
Un spectacle en musique de la Compagnie Albert Millaire  
**Trois Actrices, un Coq**  
OU  
J'aime me déguiser  
Un show écrit par Clémence Desrochers  
avec CATHERINE BÉGIN et LAURE SOUCY  
avec la collaboration de CHRC 80

A partir du 21 Juin, du Mardi au Vendredi à 20 h 30, le Samedi à 19 h 30 et 22 h 30. Billets en vente dans tous les magasins JATO et au Grand Théâtre de Québec.  
Le Manoir St-Castin, 99 Chemin tour du Lac, Lac Beauport, Québec. Informations: (418) 849-4277

Joseph Clapsaddle Presentations  
Royal Opera House Covent Garden Limited  
présente avec la collaboration de Haber Artists et Speedici  
**The Royal Ballet**  
8 représentations du 3 au 8 juillet 1979  
Le Lac des cygnes  
3 juillet 20h30, 4 juillet 14h30 et 20h30  
Birthday Offering  
Glazounov/Ashton  
Un Mois à la campagne  
Chopin/Ashton  
La Fin du jour  
Ravel/MacMillan  
5 et 6 juillet 20h30  
La Belle au bois dormant  
7 juillet 20h30, 8 juillet 14h30 et 20h30  
billets en soirée: \$8, \$12, \$20, \$25  
en matinée: \$5, \$10, \$15, \$20

**VISITES GRATUITES**  
du Grand Théâtre de Québec  
du 26 juin au 1er septembre  
tous les jours, sauf le lundi  
10h30 commentaire français  
14h30 commentaire anglais  
16h00 commentaire français  
renseignements: 643-4975  
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

Le Théâtre Beaumont-St-Michel présente  
**Allô! Allô!**  
Comédie de Pierre Goulet  
Avec Nicole Filion, Roger Lebel, Yves Jacques, Anne Villeneuve et Pierre Thériault  
Mise en scène: Pierre Villeneuve  
Musique: Marie Bernard  
Information 884-2839  
Billets en vente au Grand Théâtre et dans les Jato de Limoilou, Sainte-Foy, Neufchâtel, Villeneuve et L'Assommoir.  
**L'Artisanat la Mère Michel**  
maintenant ouvert  
Heures d'ouverture:  
Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi, de 10h à 22h, le samedi de 10h à minuit, le dimanche, de 13h à 17h.  
St-Michel de Bellechasse  
Route du Fleuve (Route 132)

CHOI-FM Présente  
**Steve Hackett**  
LE VENDREDI 13 JUILLET 20H.  
CENTRE MUNICIPAL DES CONGRÈS DE QUÉBEC  
Billets \$7.50 en vente chez tous les comptoirs T.R.S. (Miracle Mart - Québec)  
Produit par Donald K. Donah et C.P.I.

SALLE WILFRID-PELLETIER  
PLACE DES ARTS  
Montréal (Québec) H2X 1Z9  
Cachets du timbre au samedi inclusivement de midi à 21 heures. Pas de réservations téléphoniques.  
Renseignements: 842-2112

Bon de commande  
Je désire \_\_\_\_\_ billets pour The Royal Ballet.  
date \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_  
prix: \$ \_\_\_\_\_ total: \$ \_\_\_\_\_  
ROM (lettres d'imprimerie)  
adresse \_\_\_\_\_  
ville, code postal \_\_\_\_\_  
téléphone \_\_\_\_\_  
Les commandes postales doivent parvenir à \_\_\_\_\_ Service des Cachets  
la Place des Arts au plus tard dix jours avant \_\_\_\_\_ Place des Arts  
le spectacle. On est prié d'ajouter à la \_\_\_\_\_ 1501, rue Jeanne-Mance  
commande une enveloppe adressée et \_\_\_\_\_ Montréal, Québec  
affranchie. Les chèques et mandats doivent \_\_\_\_\_ H2X 1Z9  
être joints à l'ordre de la Place des Arts.  
 Mandat  
 Chèque  
 American Express  
 Carte  
 Maîtrise charge  
 Diners Club  
numéro \_\_\_\_\_  
date d'expiration \_\_\_\_\_

**ARTISTES demandés**  
• PEINTURE  
• PHOTO  
• AQUARELLE  
• TISSAGE etc...  
Nous préparons actuellement l'horaire des expositions qui se tiendront à notre galerie du Centre de Réadaptation de Québec au cours des 18 prochains mois. Les candidats intéressés sont priés de téléphoner à 643-2946 (le soir)

# Yves Albert et la chanson: une histoire d'étapes

Par Jacques Samson

Yves Albert vient de mettre sur le marché un deuxième microsillon solo et ce disque met fin à sa longue lignée folklorique. A partir de maintenant, il fera de plus en plus ses propres chansons. Une certaine pudeur l'empêchait de le faire.

"Ca fait longtemps que j'écris mais je trouvais que ça me ressemblait trop." L'idée de se mettre à nu sur la place publique ne lui plaisait guère. Aujourd'hui, il s'y prête facilement et ses chansons décrivent son entourage, son environnement par rapport à son intérieur. Chose bizarre, lui qui a consacré quinze ans de sa vie au folklore, s'en détache complètement quand il compose. "Quand je compose, je vais plutôt vers le blues. Les chansons que je fais sont sérieuses, je ne me sers pas de l'humour. J'en possède actuellement une quinzaine et quand j'en fais un spectacle, elles passent très bien. J'ai fait des textes sur Shannon, le village où j'habite, sur Limoilou, le quartier où je suis né, sur l'amour..."

Si on veut, on peut dire que maintenant Yves Albert se sert du folklore comme locomotive pour passer ses messages. "Le folklore me doit bien cela", dit-il en riant.

## Folklore

A ses débuts, quand il chantait du folklore, Yves Albert était un puriste. C'était pour lui presque un sacrilège de toucher à une chanson qui était en quelque sorte un monument historique. Petit à petit, sa perception du folklore s'est transformée et il y a mis du sien. D'ailleurs, quand on fait des recherches sur le folklore, on se rend vite compte qu'une même chanson varie d'une région à l'autre, d'une

famille à l'autre. Finalement, chacun y met du sien. Son dernier disque est le reflet de cette évolution. Il dit: "Chanter c'est essayer de rendre une émotion, un état d'âme. Dans mon dernier disque, je sers de la vieille chanson habillée de neuf. Ces chansons ne sont plus des pièces d'archives mais deviennent des trucs pour tout le monde."

Il avoue que son disque lui ressemble un peu, il est excentrique mais il y fonde beaucoup d'espoir. Les arrangements musicaux sont de qualité et parfois, ils étonnent. Les chansons qui composent ce microsillon lui viennent d'un peu partout. Il en tient d'amis, de sa mère et de son grand-père. Il y a même deux belles chansons anglaises. Ce disque n'est disponible au Québec que depuis une semaine mais il se vend en France sur une autre étiquette depuis déjà un an. Aux dernières nouvelles, il se vendait bien. Il faut dire que Yves Albert est très connu en France.

## La France

La France, c'est pratiquement devenu son pays. Il y a vécu durant cinq ans, en a fait 25 fois le tour et y retourne deux fois l'an pour chanter. Sa carrière, elle s'est faite et se fait toujours en France quoique maintenant, il veut s'imposer au Québec et se sortir de cet espèce de chevauchement sur deux pays. Maintenant, quand il ira en France, il veut y retourner avec moins d'obligation. Il veut gagner son pain comme chanteur au Québec, non plus uniquement en France.

En 1969, Yves Albert partait avec sa femme pour étudier durant six mois en France. Il n'est revenu que cinq ans plus tard, après avoir

fait plusieurs tournées et avoir complété sa scolarité de doctorat en littérature sans jamais en écrire la thèse.

En 1974, il a le cafard, le mal du pays, il rentre au Québec et devient fonctionnaire. Il fait ce travail durant un an, sans trop de convictions. Après cette année, un ami français le visite et le convainc de renouer avec la chanson. A partir de ce moment, son métier, c'est la chanson et il s'y consacre entièrement.

## La chanson au Québec

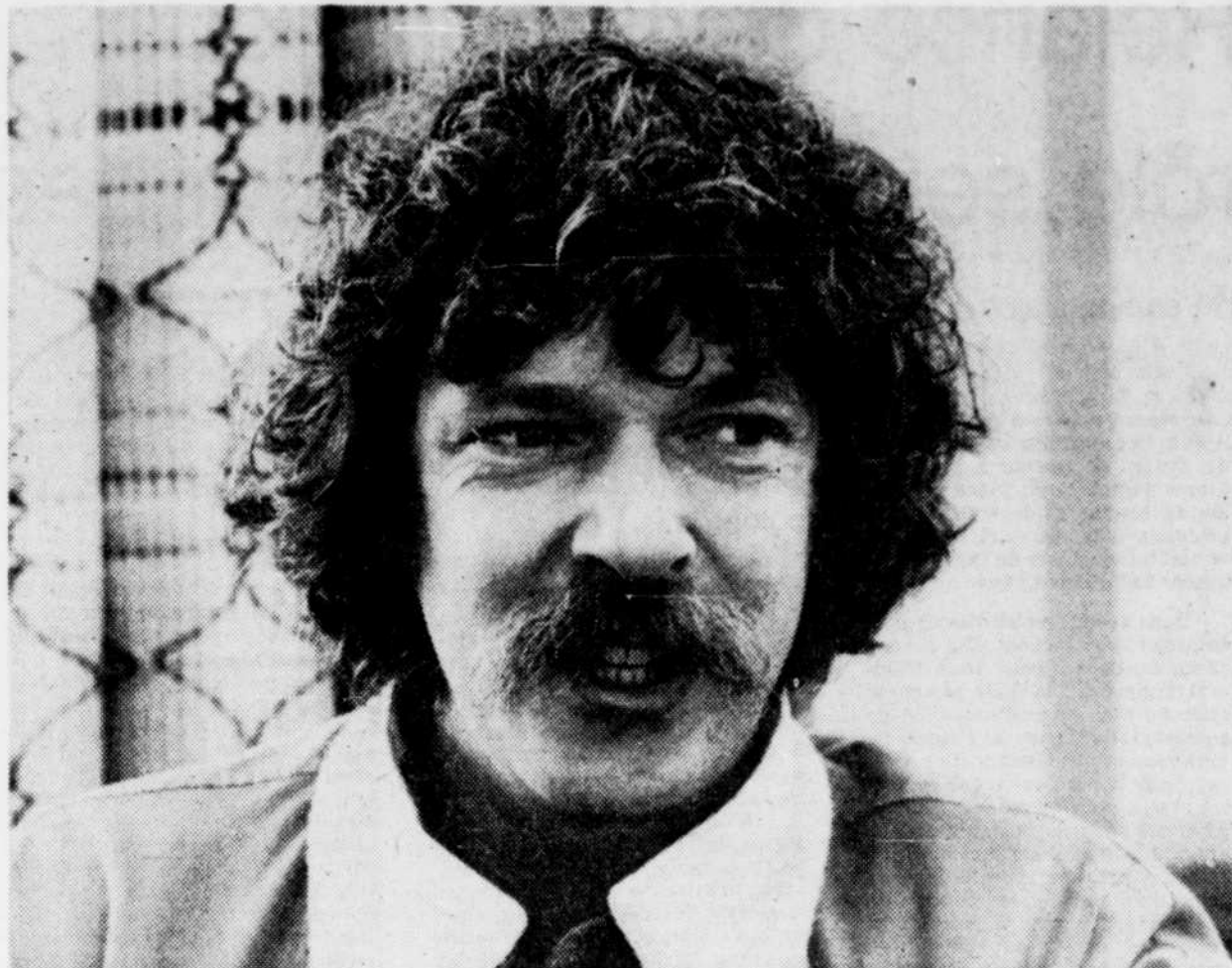
Lui qui a roulé sa bosse un peu partout, connaît bien la chanson québécoise, ses mouvements, ses tendances. Il en parle.

"On vient de traverser un passage où la musique prenait beaucoup d'importance dans la chanson québécoise. La musique a pris le dessus sur les paroles mais, de plus en plus, on va revenir aux textes."

Pour Yves Albert, "Beau Dommage" illustre bien ce qu'il avance. "Ce groupe est dans la lignée de la Bolduc. Dans leur premier disque, ils ont mis le merveilleux du quotidien, comme le faisait la Bolduc."

Pour lui, on est passé par des vagues. "Félix était très intérieur, Vigneault était nationaliste, etc. Maintenant on s'est libéré du nationalisme et on devient plus universel. L'aire des chanteurs à portée plus grande est arrivée."

Quand on accuse la nouvelle vague de chansonniers de ne pas être à la hauteur on ne pas offrir de qualité, Yves Albert proteste en disant: "C'est au niveau de ceux qui ont du pouvoir qu'il y a un problème."



Le Soleil, Reynald Lavoie

Yves Albert: "Trop de distorsion entre ce que les producteurs veulent imposer au public et le message que la jeune génération veut livrer."

Ceux qui ont du pouvoir voudraient que les nouveaux chansonniers racontent les gens de leur époque à eux. Ils n'ont pas évolué. Il leur reproche de vivre accrochés au passé en ne comprenant pas l'évolution de la chanson.

Yves Albert fait allusion aux producteurs qui exigent et qui vendent ce qu'ils ont envie de vendre, en se souciant bien souvent très peu du talent et de ce que le chansonnier a à dire. Les producteurs ne veulent souvent que des choses faciles et rejettent le maté-

riel de qualité que fournissent certains artistes, sous prétexte que ce n'est pas commercial. Des gens de talent, il en cite: Fabienne Thibault, Sylvain Lelièvre, Daniel Laviole, François Léveillé, Claude Dubois. Ce sont des gens qui ont du talent, ils ont fait leurs preuves et ils ont autant à dire que Vigneault en 1960."

Pour lui, il y a trop de distorsion entre ce que les producteurs veulent imposer au public et le message que la jeune génération veut livrer.

Le problème de base repose sur ceux qui tirent les ficelles. Qui peut régler les problèmes de droits d'auteur, les problèmes d'infrastructure, etc.?

Dans l'immédiat, Yves Albert participera aux fêtes de la Saint-Jean sur les plaines. Après, il se rendra à Cap Santé puis à Edmundston au Nouveau-Brunswick.

Il explique qu'il lui reste encore beaucoup de temps pour remplir les engagements qui lui seront proposés.

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS DÈS LUNDI MATIN À 647-3333 POUR VOUS ABONNER  
**LE SOLEIL**

**DANSE** du jeudi au samedi  
**ORCHESTRE MUSIGAMIC**  
VENDREDI et SAMEDI  
ENTREE LIBRE

**LE CERCLE ELECTRIQUE**  
27, Côte du Palais  
En vedette  
**CE SOIR et DIMANCHE**  
L'ORCHESTRE "EVEREST" DE TORONTO  
Commentant lundi  
L'ORCHESTRE "TRAXIS" DE MONTREAL  
692-3850

le théâtre des marguerites inc.  
**U.M. CAS'PEUT PAS!**  
MARIETTE DUVAL  
ANGELE COUTU  
GISELE DUFOUR  
DANIELE PANNETON  
JACQUES GALPEAU  
ALBERT PALLASIO  
ALPHA BOUCHER  
GEORGES CARRERE  
DU 24 JUIN AU 1er SEPT.  
mar., merc., jeu., ven., à 9h.  
Sam. (2 spect.) 7h. - 10h30  
Relâche dim. et lundi  
Admission \$5.50 Ven et Sam \$6.50  
(Prix spécial pour groupes)  
Billets en vente au guichet  
Tél. (819) 377-3223  
Trois-Rivières-Ouest

EN COMPAGNIE D'AMIS  
**DISCO-CLUB 3061**  
550, DE LA COURONNE  
TEL: 524-2040  
**MUSIQUE CANADIENNE**  
mercredi, jeudi soir et dimanche après-midi  
**ORGUE**  
Vendredi, samedi et dimanche soir

**M.T.**  
Le programme de Méditation Transcendante tel qu'enseigné par Maharishi Mahesh Yogi.  
ILS SONT: 4.000 GOUVERNEURS DE L'AGE DE L'ILLUMINATION  
12.000 INSTRUCTEURS DE L'AGE DE L'ILLUMINATION  
2.000.000 DE CITOYENS DE L'AGE DE L'ILLUMINATION  
A AVOIR PARTICIPE A L'ETABLISSEMENT DE  
**L'AUBE DE LA PAIX MONDIALE**  
Chacun peut maintenant contribuer à stabiliser et perpétuer la paix mondiale en pratiquant LES PROGRAMMES DE MEDITATION TRANSCENDANTE ET DE MT-SADH. C'est en utilisant cette nouvelle technologie de la conscience qu'il devient possible pour l'individu de rétablir et maintenir la cohérence et l'intégrité de la conscience collective de chaque nation.  
**CONFERENCE D'INFORMATION** (entrée libre)  
DIMANCHE 17 JUN (19h30)  
• 1085, des Érables  
MERCREDI 20 JUN (19h30)  
• 1085, des Érables  
MARDI 19 JUN (19h30)  
• La Bibliothèque de Sainte-Foy (299, Place de Ville)  
MERCREDI 20 JUN (19h30)  
• Ecole St-Michel 453, Seigneuriale, Beauport  
TEL: 529-2149 - 849-2875  
Association Internationale de Méditation Transcendante

**THÉÂTRE DE L'ÎLE**  
St-Pierre, Ile d'Orléans, Québec  
**CE SOIR ET DEMAIN à 20h30**  
**"QUEBEC CHANTE"**  
Hommage à Claire-France Doré et Claude Pelchat avec: Florian Lambert, Sylvie Tremblay et Jean-Guy D'Agie  
Billets en vente au Grand Théâtre et dans les Jato de Limoilou, Sainte-Foy, Neuchâtel, Villeneuve et Lauzon  
Réservations: 828-9530

Le Grand Théâtre de Québec présente:  
**LE PAYS DU SOURIRE**  
Opérette romantique de FRANZ LEHAR  
Avec: **COLETTE BOKY**, **ANDRÉ JOBIN**, **DANIELLE BEDARD**, **BRUNO LAPLANTE**  
Direction musicale: Guy Bélanger  
Mise en scène: Jacques Léthourneau  
Scénographie: Bernard Pelchat  
Costumes: Gilles Lalonde  
Le Costumier du Roy  
Orchestre de 38 musiciens avec la collaboration de L'ASSOCIATION DES MUSICIENS DE QUÉBEC  
les 4, 9, 11, 16, 18, 23 et 25 août 1979 à 21h00  
**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, 643-8131  
Billets en vente au guichet du Grand Théâtre et dans les marchés Jato de Ste-Foy (St-Louis-de-France), Limoilou, Neuchâtel, Villeneuve, Lévis. Prix: \$9.00, \$12.00, \$14.00, \$15.00

**THÉÂTRE DE L'ÎLE**  
St-Pierre, ile d'Orléans, Québec  
**Paul Hébert - Jean-Guy**  
**Denise Dubois -**  
**Danielle Bissonnette**  
**Le Casino voleur**  
d'André Ricard  
Mise en scène: Michel Gariépy  
Décors: Jacques Fillion  
**du 23 juin au 28 juillet à 21h.**  
(relâche les dimanche et lundi)  
★ Un "Casino voleur" plein de rires avec deux "ex-maniganceux" politiques.  
★ "Un vrai combat de Beaucerons"  
★ Vérité et humour mordant. L'univers des "petits patrons"  
★ "Une pièce où l'on rit vraiment sans arrêt".  
★ "One of the funniest and most original comedies to be seen"  
**RESERVATIONS: 828-9530**  
Billets en vente au Grand Théâtre et dans les Jato de Limoilou, Sainte-Foy, Neuchâtel, Villeneuve et Lauzon.

musique

# Relance de l'opéra: quel rôle sera dévolu à Québec?

Un commentaire de Marc Samson

L'annonce en fin de semaine dernière, tant attendue et maintes fois reportée par le ministre des Affaires culturelles, de la relance de l'opéra au Québec a provoqué l'inquiétude, l'émotion, quand ce n'est pas la fureur, de bon nombre de professionnels du métier et de véritables amateurs de théâtre lyrique de la ville de Québec.

Dans ce qui paraît devoir être le projet arrêté quant à la relance de l'opéra chez nous, Montréal deviendrait la seule et unique ville assurée de productions et de représentations par une compagnie entièrement professionnelle. Québec, pour sa part, devrait se contenter et s'en remettre à des spectacles montés à partir des éléments d'une chorale formée avant tout de dilettantes. Formation chorale dont, en plus d'un sens très poussé du marketing, personne ne saurait contester les efforts, la vitalité, les mérites — à l'intérieur de limites données.

De l'axe Montréal-Québec, qui prévalait au temps du défunt Opéra du Québec, plus un trait est mot. Si ce n'est que le ministre Vaugois a vaguement avancé l'hypothèse de visites sporadiques ici de ce qui se fait maintenant appeler l'Opéra de Montréal, et, qu'en échange, un spectacle monté à Québec aille un moment occuper la scène mont-réalaise.

Ceux qui ont suivi de près le dossier de l'opéra au Québec, depuis la création en 1970 de l'Opéra

du Québec, ont l'impression que se poursuit le même triste scénario en ce qui touche la place dévolue à la Capitale.

## Principe de base compromis

Dès les tout débuts, l'axe Montréal-Québec qui avait pourtant été le principe de base de la fondation de cette compagnie, se vit sérieusement compromis. Quelques minutes seulement avant la conférence de presse lançant l'OQ, le nombre de productions devant être présentées à Québec avait été amputé pour passer de quatre, tel que prévu, à une seule.

Devant la levée de boucliers provoquée dans les milieux musicaux de la Capitale par cette décision arbitraire, les Québécois avaient eu en partie gain de cause et droit à trois spectacles. Preuve que nos dirigeants se montrent sensibles aux revendications!

Ce retour à un plus juste partage des activités ne fut cependant jamais digéré par les "éminences grises" de l'Opéra du Québec siégeant à Montréal. Par après, ils ne cessèrent de répéter que les déficits accumulés dépendaient avant tout de la reprise des productions dans la Capitale.

Comme je l'ai déjà souvent répété, comment la ville de Québec pouvait-elle être responsable, entre autres choses, des manques à gagner laissés par les déboursés de plus de \$600.000 imputables aux cinq seules représentations mont-réalaïses de

"Tristan et Isolde"? Mais aux Affaires culturelles, ministre après ministre — et Dieu sait si on joue là à la chaise musicale — on gobait ces assertions sans trop s'interroger, avec la docilité des petits écoliers d'autrefois.

## Une corporation

Se rendant à l'évidence qu'il ne pourrait faire accepter son projet initial liant directement la nouvelle compagnie d'opéra à la Place des Arts, par ses collègues du Conseil des ministres — des membres influents de celui-ci ayant donné leur appui non équivoque au Mouvement d'action pour l'art lyrique (MAALQ) — M. Vaugois a su adroitement modifier son plan pour aboutir à une corporation qui réunirait des représentants de la Place des Arts, de l'Orchestre symphonique de Montréal, des Grands Ballets canadiens et vraisemblablement de MAALQ. Or, si on jette un coup d'oeil sur la liste des membres des conseils d'administration des trois premiers organismes, ne risque-t-on pas de retrouver dans cette corporation toute neuve, certains des personnages reliés au plus beau temps — ou aux jours les plus sombres, c'est selon — de l'Opéra du Québec.

Toutefois, on remarquera qu'il n'est jamais question dans cette corporation de la présence du Grand Théâtre de Québec. Se basant sur le succès populaire de la "Carmen" de la Société lyrique d'Aubigny, le ministre songerait à confier la relance du théâtre lyri-



Clarice Carson dans le rôle titre de "Madame Butterfly", un souvenir seulement?

que à Québec, à ce groupe, tout en lui fournissant des moyens financiers accrus afin qu'il puisse améliorer le niveau de ses réalisations.

Propos qui ont eu pour effet de mettre en rogne les gens de la profession qui, malgré des études souvent sérieuses et suivies, des années d'expérience dans le domaine du chant choral, se verraient de la sorte préférés à des non-professionnels — si bien intentionnés soient-ils.

Le principe sine qua non de qualité que prônait avec fermeté le ministre quand il était question de la reprise des activités dans le domaine de l'opéra, paraît s'évaporer en suivant le chemin du Roy.

## Deux poids, deux mesures

Ce qui se comprend difficilement, c'est la politique des "deux poids, deux mesures" avancée par le responsable des Affaires culturelles. Dans la Métropole, M. Vaugois a

carrement refusé de remettre la relance du théâtre lyrique entre les mains du MAALQ — groupement à qui l'on doit pour une grande part, et en cela il faut lui rendre justice, cette relance de l'opéra — sous le prétexte, justifiable, qu'il serait dangereux de faire assurer le fonctionnement d'une troupe lyrique à même un groupe de personnes directement impliquées dans le métier. Et voici qu'à Québec, il s'agirait maintenant de confier cette relance à un organisme précis.

On peut aussi se demander ce qu'il adviendrait si, par exemple, l'Orchestre symphonique de Québec manifestait l'intention de se lancer à son tour dans la production d'opéra. Quelle réception lui ferait alors son ministère? Quelle subvention serait-on prêt à lui consentir?

Chose certaine, les Affaires culturelles auraient mauvaise grâce de refuser à l'OSQ une subvention

spéciale à cette fin. Surtout si l'on songe que celui-ci a déjà à son crédit une agréable production de "Don Pasquale" et un succès non équivoque avec "La veuve joyeuse", donnée elle aussi à guichet fermé, non seulement à Québec mais également dans la Métropole, et fort bien accueillie par le public et la presse spécialisée.

Si M. Vaugois et ses haut-fonctionnaires croient vraiment à la nécessité de deux structures distinctes pour l'opéra au Québec: l'une à Montréal, l'autre à Québec — ce qui finira par coûter aussi cher, sinon plus, quoiqu'on en pense en haut lieux — il ne lui reste guère d'autre solution que de créer, dans la Capitale une corporation qui s'apparenterait à celle préconisée dans la Métropole.

## \$1 million de subvention d'opération

Pour la première saison de véritable relance de l'opéra au Québec, en 1980-1981, ses responsables pourront compter sur une subvention d'opération de \$1 million, consentie par le Conseil du trésor.

Ce million — dont une grande partie sera recouvrée par l'Etat grâce aux impôts et taxes, directs et indirects — servira à éponger le déficit prévu de \$700.000, pour les sept représentations de chacun des trois ouvrages montés à la Place des Arts; les \$200.000 reliés aux frais d'une tournée en province d'un spectacle lyrique (formé de scènes d'opéra ou d'oeuvres dites opéra de chambre) et vraisemblablement, ce qui reste pour la ville de Québec.

# C'est la fête du Trident!



Le moment est arrivé... Et nous avons choisi "Le malade imaginaire". C'est la dernière pièce qu'il écrit, celle dans laquelle il s'est sans doute le plus abandonné. Et ceci sera notre point de départ... Les sept péchés québécois par sept auteurs, sous la direction de Raymond Cloutier. Pour clôturer sa dixième saison, le Trident tiendra la gageure audacieuse de faire écrire par sept auteurs différents un spectacle sur nos grands et nos petits travers, sur les "Maux québécois actuels", sur nos "péchés" en quelque sorte, d'où le titre: "Les sept péchés québécois".

Ce mode particulier de création demandait une direction précise et créative. C'est pourquoi nous en avons confié la mise en scène à quelqu'un qui a contribué d'une façon significative au renouvellement du théâtre québécois de ces dix dernières années. C'est de Raymond Cloutier qu'il s'agit en effet.

Raymond Cloutier est bien connu pour son rôle de Louis Riel dans les deux émissions spéciales que lui consacrait Radio-Canada en avril dernier. Ce que l'on sait moins bien, c'est qu'il est aussi écrivain, metteur en scène et l'un des meilleurs spécialistes de l'improvisation que nous avons au Québec. Il a été l'animateur du Grand Cirque Ordinaire, une troupe qui a été une source d'inspiration pour les artisans du jeune théâtre québécois. Sous sa direction, "Les sept péchés capitaux" va être plus qu'un bon spectacle, ce sera un événement.

Le malade imaginaire de Molière. Depuis longtemps, on attendait un Molière au Trident...

## et c'est votre fête!

Le Trident s'est créé un public régulier au cours de ses neuf années d'existence et il veut le remercier de son assiduité en lui offrant dorénavant la possibilité de s'abonner à ses saisons. C'est le plus beau cadeau d'anniversaire que l'on pouvait lui offrir pour cette dixième saison! Il n'y a en effet que des avantages pour l'amateur de théâtre à s'abonner à notre saison: ● Il s'assure d'avoir une bonne place pour chacun de nos spectacles. ● Il profite en plus d'une réduction substantielle sur le prix des billets. ● Il sait qu'il ne reportera plus d'un jour à l'autre le moment d'aller acheter son billet, ce qui lui fait souvent rater des productions importantes. ● Il a tous ses billets d'avance, dès

## Abonnez-vous maintenant et épargnez

Jours offerts en abonnement	Le Locandiera	The Shadow Box	Le Malade Imaginaire	Les sept péchés québécois	Le malade imaginaire	Le malade imaginaire
1er mar.	18 septembre	6 novembre	12 février	8 avril	\$ 5 x 4 spec: \$20	
1er mer.	19 septembre	7 novembre	13 février	9 avril	\$ 6 x 4 spec: \$24	
1er jeu.	20 septembre	8 novembre	14 février	10 avril	\$ 7 x 4 spec: \$28	
1er ven.	21 septembre	9 novembre	15 février	11 avril	\$ 8 x 4 spec: \$32	
1er sam.	22 septembre	10 novembre	16 février	12 avril	\$ 5 x 4 spec: \$20	
2ième mar.	23 septembre	13 novembre	19 février	15 avril	\$ 6 x 4 spec: \$24	
2ième mer.	26 septembre	14 novembre	20 février	16 avril	\$ 7 x 4 spec: \$28	
2ième jeu.	27 septembre	15 novembre	21 février	17 avril	\$ 8 x 4 spec: \$32	
2ième ven.	28 septembre	16 novembre	22 février	18 avril	\$ 5 x 4 spec: \$20	
2ième sam.	29 septembre	17 novembre	23 février	19 avril	\$ 6 x 4 spec: \$24	
3ième mar.	2 octobre	20 novembre	26 février	22 avril	\$ 7 x 4 spec: \$28	
3ième mer.	3 octobre	21 novembre	27 février	23 avril	\$ 8 x 4 spec: \$32	
3ième jeu.	4 octobre	22 novembre	28 février	24 avril	\$ 5 x 4 spec: \$20	
3ième ven.	5 octobre	23 novembre	29 février	25 avril	\$ 6 x 4 spec: \$24	
3ième sam.	6 octobre	24 novembre	1er mars	26 avril	\$ 7 x 4 spec: \$28	
					\$ 8 x 4 spec: \$32	

Si vous avez besoin de renseignements ou de précisions, téléphonez à Luc Gosselin: 692-2202

AIR FRANCE VOYAGES BEL AIR EUROPE AUTO

Deuxième prix: Un autre abonné chanceux se verra offrir par Maguire un téléviseur couleur de 14 pouces de marque RCA. Troisième prix: Des troisièmes prix, nous en avons 50! Le restaurant Les Grillades à Pierre donnera en effet un certificat-cadeau de \$10 à \$50 de nos abonnés.

Le Petit Champlain présente avec la collaboration de CKRL-MF EPISODE 16 et 17 juin à 20h30 FESTIVAL JAZZ Entrée: \$3.00

DANSE VENEZ-REDIS - SAMEDIS ET DIMANCHES SOIR UN ENDROIT UNIQUE POUR LES GENS DE 30 A 60 ANS (ON EST TOUJOURS JEUNE DE COEUR) AU CLUB La Fayette 585, BOUL. CHAREST EST, QUEBEC

CHOI PRESENTE MURRAY HEAD en première partie, DUAL EXHAUST avec NANETTE et BILLY WORKMAN Vendredi le 22 juin à 20h30 BILLETS \$6.50 - \$7.50 en vente au Café-Campus, chez Musique d'Auteuil (Vieux-Québec) et au PALAIS MONTCALM

Aux yeux des hommes du 30 mai au 23 juin à 21 hres réservations 692-4212 après 17 hres relâche lundi et mardi REPRISE pour 19 représentations JUSQU'AU 23 JUIN SEULEMENT texte de John Herbert adaptation de René Dionne mise en scène Matieu Gaumond comédiens Yves Bourque Pierre Brisset des Nos Rémy Girard Dominic Lavallée René Massicotte scénographie Denis Denoncourt son et musique Jean Lambert

# Des souvenirs à quitte ou double

Par Paule France Dufaux

Périsseuse, la formule relation-confiance. Surtout lorsque ce qu'on relate a été relaté par d'autres; et que ce qu'on confie est privé de tout relief à force de discrétion.

Vous prenez un jeune bourgeois français, juif, homosexuel et journaliste. Vous lui faites traverser la Cagoule et l'Action française, le Front populaire, la guerre d'Espagne, la suivante soit la "2e mondiale", la débâcle, l'occupation, la Résistance, la libération de Paris et la découverte des camps de la mort. Vous le retrouvez enfin à la tête de "France-Observateur" ancêtre du Nouvel-obs actuel. De quoi satisfaire toutes les curiosités, non?

He bien non. Avec "Toutes choses ont leur saison", Roger Stéphane réussit ce tour de force de "vivre" ces quinze ans d'histoire à travers les mots des autres; et quand il ne cite pas, d'en donner un aperçu si pâle qu'on jurerait qu'il n'a rien ressenti.

Mais allez donc chercher chicane à un auteur qui déclare sans fausse honte avoir "du monde lui-même une approche littéraire", qui se reconnaît dans cette notation de Gide: "celui qui n'a jamais joué ne voit pas", qui se demande avec candeur si son oeuvre (considérable) n'a pas davantage été inspirée par "le désir de paraître (écrivain)" que par celui de se libérer, qui avoue enfin, dans un bel élan de sincérité juvénile: "Tout au long de ma vie je n'ai rien aimé autant que d'admirer".

Ah ça, d'admiration, il en regorge, son livre! Et pas n'importe lesquelles: les fronts ceints de lauriers, les valeurs sûres, les monuments, morts ou vifs, littéraires ou autres. D'Ernst von Salomon à Lawrence d'Arabie; d'André Gide à de Gaulle; de Roger Martin du Gard à Malraux. Sans oublier Mauriac et pour des raisons disons moins littéraires, Genet, Cocteau et Jean Marais.

Curiosité... culot monstre... chance? Vives, toutes ses admirations, Roger Stéphane les a connues, sinon plus. Et ce à un âge où l'on se satisfait généralement d'en faire, de loin, le héros ou l'idole



Roger Stéphane, l'auteur de "Toutes choses ont leur saison".

fut pas arrêté sur-le-champ, mais lui parvint par la même voie la réponse de Roger Martin du Gard. Cinglante et sans équivoque: "Il n'y a rien de plus inquiétant de voir un indécis par esprit critique prendre brusquement des décisions capables de le jeter dans le labyrinthe des engagements idéologiques. (...) Vous êtes un nomade intellectuel, un errant, qui ne peut s'arrêter que dans des salles d'attente." Du moins ne saurait-on reprocher à Roger Stéphane de se "dorer".

Ni se demander par quelle atroce malchance, de la mi-1941 à la libération de Paris en août 1944, il aura passé... vingt-sept mois en prison. Heureusement pour lui, sans doute. Et pour la Résistance donc! L'admirable est que, trente ans après, Roger Stéphane puisse écrire sans sourire: "J'appartiens (...) à ce petit nombre d'hommes à qui Gide d'abord, Malraux ensuite, apprennent la révolution".

Mais ne chipotons pas. Il ne fut pas seul en cette troublée époque à confondre connaissance et action. Malraux lui-même — de qui Stéphane rapporte ailleurs cette fulgurante définition de l'intelligence: "La destruction de la comédie, plus le jugement, plus l'esprit hypothétique" — ne préféra-t-il pas, plutôt que de rallier Londres et la France libre, écrire "Les noyers de l'Altenburg" au soleil du Midi? De rapporter Stéphane: "Que ferais-je aux côtés de ces officiers d'Action française qui entourent de Gaulle? Notre combat n'est pas le même..."

Après la libération de Paris où il prendra l'Hôtel de Ville dans un coup de main d'opérette, Gérard Philipe sur les talons, Roger Stéphane ralliera Malraux dans cette Brigade Alsace Lorraine évocatrice de la guerre d'Espagne. Qu'y fera-t-il d'autre que discuter... intelligemment? Motus. Et plus tard, que fera-t-il à "L'Observateur"?

Mais que reprocher à un auteur qui, pour résumer sa vie, fait sien ce cri de "Tête d'or" de Paul Claudel: "Mon Dieu, mon Dieu, qui me donnera la force de faire". Et qui ne croit pas en Dieu.

TOUTES CHOSSES ONT LEUR SAISON de Roger Stéphane. Recit. Fayard 1979 — 344 pages.

# Suite à la saga "Louisiane"

Si vous avez aimé "Louisiane", premier tome d'une saga familiale paru il y a environ deux ans et qui doit compter trois volumes, il est évident que "Fausse-Rivière" prendra place sur les rayons de votre bibliothèque.

D'autant que ce deuxième tome tant du point de vue de la forme que de celui de l'écriture est supérieur à "Louisiane". C'est bien sûr toujours de l'histoire romancée avec nombre d'anecdotes puisées à même des tas d'archives dont d'ailleurs l'auteur donne les références, mais c'est vivant et ça coule bien.

Virginie de Vigors — la Dame de Bagatelle — et son intendant Clarence Dandridge sont toujours là ainsi que nombre d'autres personnages du précédent tome. La guerre de Sécession a terriblement ravagé le vieux Sud. Il faut reconstruire, tenter de faire revivre le domaine cotonnier et ses fastes passés alors que Ku Klux Klan...ville.

Mais Virginie et Clarence en ont vu d'autres et une fois de plus ils feront face aux événements. Même, si l'on peut dire, après leur mort. À travers leurs descendants. L'un

et l'autre prendront une douce revanche. A la fin de "Fausse-Rivière" nous savons déjà qu'à défaut de Virginie et de Clarence disparus dans le plus pur style feuilletonnesque, nous retrouverons, entre autres, Stella, la petite orpheline Indienne; Gratien, le petit-fils de Virginie; Liponne, l'A-

cadienne et Castel-Brajae, le joyeux gascon.

Bref, un roman d'aventures romanesques de bon ton qui nous fait drôlement souvenir de l'inoubliable "Autant en emporte le vent". Mais pour celles et ceux qui aiment les interminables sagas familiales baignant dans

l'historico-romanesque, la série entreprise par l'ex-journaliste du quotidien "Le Monde" est tout à fait dans les normes. Et la Louisiane à la mode!

P.F.D.

FAUSSE-RIVIÈRE de Maurice Desjardins. Roman. J.C. Lattès 1979 — 348 pages.



Cours autodidactique de français écrit

**Écrire sans faute**  
Lettres, rapports, procès-verbaux, mémos, notes

**Sans aller à l'Université**  
L'Université vient à vous par courrier

**Sans perdre de temps**  
Le café est un cours individualisé et informatisé (aucun diplôme n'est requis pour l'inscription)

**Date limite d'inscription**  
21 septembre 1979

**Téléphoner à: (514) 343-7393 ou envoyer le coupon-réponse à:**



Université de Montréal  
Café  
C.P. 6211, succursale A  
Montréal, (Québec)  
H3C 3Y9

Je désire recevoir les renseignements et le formulaire d'inscription.

Nom/prénom

Adresse

16-06-79 S

**VOUS VOLEZ VOUS ABONNER? composez 647-3333**

dès lundi matin. Nous prenons vos appels jusqu'à 19h30 tous les jours de la semaine, du lundi au vendredi.

LE SOLEIL

# L'Éditeur officiel produit la plus belle musique du Québec.

Gilles Vigneault  
Félix Leclerc  
André Gagnon  
Clémence Desrochers  
Robert Charlebois  
Jean-Pierre Ferland  
Angèle Arsenault  
Jean Lapointe  
Luc Plamondon



Enfin, nous avons notre musique d'ambiance... et quelle musique! La nouvelle collection "Musique du Québec" produite par l'Éditeur officiel contient les arrange-

ments des plus grands succès de la chanson québécoise. Procurez-vous vite cette merveilleuse collection de musique de chez nous.

6 disques \$8.95 chacun

En vente dans les librairies de l'Éditeur officiel ou au comptoir postal.

Québec:  
Place Ste-Foy  
G1V 2L1  
Tel. 643-8015

Centre administratif G:  
Rue de Chaussey  
Tel. 643-8915

Montréal:  
Complexe Desjardins  
1501, rue Ste-Catherine ouest  
H3B 1B4  
Tel. 873-6101

Trois-Rivières:  
418, rue des Forges  
G9A 2H3  
Tel. 375-4811

Hull:  
662, boul. Saint-Joseph  
J8V 4A4  
Tel. 771-0111

Comptoir postal:  
1283, boul. Charlevoix ouest  
Québec G1N 2C9

Éditeur officiel  
Québec



## LES ÉDITIONS SÉLECT présentent un choix exceptionnel de nouveaux livres pour tous les publics



**C'EST ARRIVÉ ENTRE MIDI ET TROIS HEURES**  
par Frank D. Bilroy UN LIVRE - UN FILM  
L'histoire dramatique de l'amour que vécut un hors-la-loi et une dame de la bonne société.  
EN VENTE PARTOUT 6.95



**MON AMI HUGUES**  
par Marie-Claude B. Tremblay  
Hugues est réputé pour être le plus grand "Don Juan" de tout New York. Son ami, Bill lui fait promettre de ne pas séduire sa jeune sœur. Hugues résistera d'abord pour céder finalement. Comment réagira Bill?  
EN VENTE PARTOUT 6.95



**NORMA JEAN LA VRAIE MARILYN MONROE**  
par James E. Dougherty  
La vie secrète du plus grand symbole sexuel de tous les temps. Son premier mari lève le voile sur sa vie conjugale avec Marilyn et se livre à des conjectures quant à ce qu'elle aurait pu être.  
EN VENTE PARTOUT 5.95



**L'OEDIPE UN COMPLEXE UNIVERSEL**  
Les grandes découvertes de la psychanalyse  
Le comportement de l'enfant qui est attaché érotiquement au parent du sexe opposé. Ce livre intéressera le lecteur soucieux d'une information sérieuse.  
EN VENTE PARTOUT 9.95

**EXTASES**  
Ron Raffaelli et Nicole Avril  
Un livre sans pudeur qui se veut tout offrir même ce que l'on a jamais osé montrer. Des images sur le contact des choses et des êtres pendant les jeux les plus secrets de l'amour.



EN VENTE PARTOUT \$9.95

EDITIONS SELECT  
1555 ouest, rue de Lauvain  
Montréal, Qué. H4N 1G6

Ci-joint  chèque  
 mandat de poste  
(pas de p.s.l.)

- C'EST ARRIVÉ ENTRE MIDI ET TROIS HEURES... \$6.95
- MON AMI HUGUES... \$6.95
- NORMA JEAN LA VRAIE MARILYN MONROE... \$5.95
- L'OEDIPE UN COMPLEXE UNIVERSEL... \$9.95
- EXTASES... \$9.95

Téléphone 387-6268

Nom.....  
Adresse.....  
Ville..... Code.....

(N'oubliez pas d'inclure votre paiement)

16-06-79S

# les choix du Soleil

## expositions

**Edmond Duret**

L'exposition réunit une vingtaine de photos d'un jeune photographe québécois beaucoup influencé par les grands coloristes américains. Une démarche intéressante, qui manque encore un peu d'audace.

## théâtre

**AUX YEUX DES HOMMES**

Le drame de John Herbert, adapté par René Dionne au milieu carcéral québécois, dans une mise en scène de Mathieu Guamond. Le Théâtre du Vieux-Québec reprend cette exceptionnelle production où l'on retrouve les comédiens Rémy Girard, Yves Bourque, Dominic La-Valle, René Massicotte et Pierre Brisset des Nos, dans une scénographie de Denis Denoncourt et un

environnement sonore de Jean Lambert. Tous les soirs à 21h, sauf les lundis et mardis.

## cinéma

**INTERIEURS**  
Drame psychologique américain de 1978 de Woody Allen. A l'Odéon, salle Frontenac I.

Tournant momentanément le dos à la comédie, Woody Allen a senti le besoin de réaliser un film "sérieux". Il s'agit d'une œuvre très concertée et éminemment soignée où l'on sent cependant un peu trop l'effort. Tout en reconnaissant le fini de la mise en scène, la beauté de la photographie aux couleurs d'une harmonie travaillée et le jeu intelligent des interprètes, on peut souhaiter que l'auteur revienne au plus tôt à ses observations sérieuses, sur les travers contemporains.

## radio

**14, samedi, CBV-FM (95,3) L'Opéra du samedi.**

'Les Contes d'Hoffman', avec Nicolai Gedda, Gianna d'Angelo, Elisabeth Schwarzkopf, Victoria de Los Angeles. Dir. André Cluytens.

**17, dimanche, CBV-FM (95,3), Les Musiciens par eux-mêmes.**

Inv. Norbert Dufourcq, musico-logue, 1ère partie.

## télévision

**14h30, samedi, ABC (canal 22), U.S. Open.**

Du Inverness Club, Toledo, Ohio, avant-dernière journée du tournoi du golf. Même poste, même heure demain.

**19, samedi, CBVT (canal 11), Le pape en Pologne.**

Reportage spécial de Madeleine Poulin qui a suivi Jean-Paul II durant son récent voyage dans son pays natal.

**20h, samedi, CTV (canal 12), Janis.**  
Documentaire sur la personnalité et la carrière de la chanteuse Janis Joplin.

# où aller à québec

## expositions

**LES ELEVES DE GEORGETE PIHAY**, classe de première année en peinture, à la galerie du Trait-Carré, 7985, rue Trait-Carré est, Charlesbourg, 14h à 17h, 19h à 22h.

**CECILE PAUL, ELISABETH KANE**, peintures et sculptures, céramiques à la maison du Potier, 34, rue Racine, Loretteville, 13h à 21h.

**LUCIENNE CORNET**, gravures, MICHEL-ALAIN FORGUES, bijoux, à "La Galerie", 60 ave Royale, St-Charles de Bellechasse, 14h à 17h.

**EXPOSITION DES ARTISTES DE LA REGION**, au Vieux-Moulin Marcoux de Pont-Rouge, 13h à 20h30.

**DANIELLE POISSON**, illustrations au Chantautueil, 1001, rue Saint-Jean, 12h à 3h a.m.

**GISELE AUDET DEBLOIS**, peintures à la Banque de Nouvelle-Ecosse, rue d'Estimauville, Giffard, 10h, 15h, fermé dimanche.

**ISABELLE BERNIER**, dessins et sérigraphie à la Vieille Maison des Jésuites, 2320 chemin des Foulons, Sillery, 13h à 21h.

**CLAUDE MOISAN**, peintures et dessins à l'atelier Claude-Moisan, 95, Dalhousie, 14h à 17h.

**JAMES BROWN**, tableaux hyper-réalistes à la galerie Fon-

taine, 56, rue Saint-Pierre, 12h à 16h, relâche samedi.

**ATELIER DE REALISATIONS GRAPHIQUES**, exposition artisanale, à la maison Louise-Carrier, 33, rue Wolfe, Lévis, 14h à 17h, 19h à 22h.

**EXPOSITION D'ART**, portant sur la faune canadienne, à l'Aquarium de Québec.

**LES ENFANTS D'ISRAEL**, dessins titrés, "Je dessine la paix", à la maison Maheu-Couillard, 27, rue Sous-le-Fort, place Royale, 10h à 20h.

**NORMAND BOIS VERT**, galerie La Minerve, 313, rue Saint-Jean.

**BILL VINCENT**, gravures sur bois, à la maison Renaud-des-Jésuites, 19, rue Saint-Pierre, place Royale, 10h à 20h.

**EDMOND DURET**, photos couleurs, galerie du Groupe Image, 55D, Petit-Champlain, 13h30 à 17h, dimanche.

**EXPOSITION COLLECTIVE**, photos, galerie du Groupe Image, 55D, Petit-Champlain, 13h30 à 17h, dimanche.

**CLUB DE PHOTOS**, des Loisirs de St-Sacrement, 93, rue Saint-Pierre, 13h à 17h.

**DE GRACE Nérée**, huiles, GARANT André, GINGRAS, Gilles-E., huiles, galerie Charles-Huet, 1, rue du Trésor, 10h à 17h samedi, 13h à 17h, dimanche.

**CARTES POSTALES DE LA GASPESIE**, présentant l'évolution des villages et des modes de vie gaspésiens. L'ART DU VITRAIL, exposition de vitraux et modules présentant les différentes étapes de la fabrication au musée régional de Gaspé, dimanche, 9h à 17h.

**JUDIT REIGI**, peinture, galerie Joliet, 24, ouest, boul. Saint-Cyrille.

**PIERRE GROULX**, "Nuit de Matane", RAYMOND DECARY, "Jour des Iles", photos, galerie Cite Glac, Place Québec, 329-0412.

**JEAN DAMECOUR**, tableaux à la Resille du pavillon Pollack.

**LEO LETARTE**, huiles, Café d'Europe, thème: "Le Québec et sa banlieue", 10h à 14h et 17h30 à 23h.

**JEAN-LOUIS RACINE**, photos, au restaurant du Grand Théâtre de Québec, 12h à 15h, et les soirs de spectacles.

**LES ELEVES DE MADELEINE D. TREMBLAY** exposent leurs œuvres au 31e étage de l'édifice "G", salle Anima, téléphone, 872-1667.

**ARMANDE LANGELIER**, huiles, à l'Auberge la Chaumot de St-François de l'île d'Orléans.

**MICHEL PLAMONDON**, eaux fortes, au Café Les Gros Loups, 359, de la Canardière, 10h à 24h.

**JEAN VALLIERES**, "Verres à bouche", à la galerie sur la Côte, 44, côte de la Montagne, parallèlement présentation de "PERISCOPE", cahier de poésie illustrée, par Claude Haefly.

**JANINE BOURRET, ALBERT DUSSAULT, GUY LEMIEUX** gravures et peintures, à la galerie du Vieux-Port, 95, Dalhousie, 10h à 17h.

loncelle à l'Ostradamus, 29, rue Couillard, samedi.

**QUEBEC AIMEE FLEUR DE LYS**, "la revanche des versos" à l'Ostradamus, 29, rue Couillard, dimanche.

**LES TROUBADOURS DE MA VALLEE ET LA CHORALE DE STE-FOY**, concert en l'église St-Jean-Baptiste, de la Salle, 2550, rue Biencourt, Ste-Foy, dimanche, 20h30.

**BRASS TOWER**, groupe disco-populaire, funky chez Dagober, 600, Grande-Allée est, 21h30, 23h30, 1h30.

**PARALLELE**, groupe populaire au Créneau, 48, côte de la Fabrique, 21h30, 23h30, 1h30.

**EPISODE**, groupe jazz-rock au Petit-Champlain, 68, rue Petit-Champlain, 20h30.

**EVEREST**, orchestre rock au Cercle électrique, 27, côte du Palais, 22h30 et 0h30.

**BERNARD CIMON**, chante Léo Ferré accompagné de Micheline Guay au piano, au Café Rimbaud, 24, rue Saint-Stanislas, 21h30, 23h, 0h30, entrée libre.

**"QUEBEC LIBRE"**, avec Sylvie Tremblay, Jean-Guy Daigle et Florian Lambert au théâtre de l'Île, St-Pierre, île d'Orléans, 20h30. Parallèlement, LUCIENNE CORNET expose des graphiques illustrant des chansons.

**CLAUDE BLANCHARD**, et CIE au Grand salon Fernando du restaurant Au Vieux-Québec, 66, rue Saint-Louis.

## musique

**HARMONIE DE LORETTEVILLE**, concert en l'église St-Ambroise de Loretteville, dimanche 20h30.

**LES CHANTEURS DU ST-COEUR-DE-MARIE** chantent en l'église du même nom. "Le couronnement de Mozart", dimanche 10h30.

## théâtre

**LAUBERGINE DE LA MACEDOINE**, au théâtre de Bois de Coulange, samedi et dimanche, 15h.

**CHAT EN POCHE**, comédie, au théâtre du Bois de Coulange, 21h.

**LA GROSSE**, comédie, au théâtre La Fenière de l'Anctienne-Lorette, 21h.

**AUX YEUX DES HOMMES**, au théâtre du Vieux-Québec, 30, rue Saint-Stanislas, 21h.

## divers

**QUINZAINE DE LA CLEMENCE**, à la bibliothèque de Québec, tout volume en retard peut être remis à la Centrale, rue Sainte-Ange, sans pénalité du 18 au 30 juin.

**SERVICE DU DIMANCHE**, église de scientologie (mission de Québec), 224<sup>e</sup> rue Saint-Joseph, 15h45.

**LA FORET DE MONTMORENCY** accueille les visiteurs tous les jours, Route 175, intersection route 33, rouler 14,5 km de plus. Des naturalistes vous attendent.

**ATELIER SUR LE THEATRE**, organisé par le TRIDENT le 16 juin, informations Luc Gosselin, 692-2202.

**SOIREE DISCO**, baseball mineur, au sous-sol de l'église St-Esprit, 280, 8e Rue, samedi, 21h.

**GROUPE AMITES**, les activités se poursuivent dimanche au Camping Villeneuve, à 14h.

## spectacles

**BTS**, groupe de quatre musiciens à l'Auberge de la Porte Rouge, 292, rue Sainte-Anne, Ste-Anne-de-Beauport, 21h, samedi.

**QUATRE MUSICIENS**, chantent GEORGES BRASSENS, au Café Classique, 345, rue de la Couronne, 21h.

**HALPIN et CHAMBERLAND**, deux musiciens guitare et vio-

VEN. SAM. DIM. 15-16-17 JUIN 14 ANS  
**BRUCE LEE**  
 14 ANS  
 VANESSA REDORAVE-OLIVER REED  
**LES DIABLES**  
 UN FILM DE FRANCIS TRUFFAUT  
 LA NUIT AMERICAINE  
 2.50 seulement pour 2 films  
**la boîte à films**  
 1044, 3e AV. 523-5050

2<sup>e</sup> semaine!  
 Découvrez avec ravissement une NOUVELLE VEDETTE d'une beauté incomparable  
**MICHELLE PERELLO**  
 dans  
**Corps Brûlants**  
 Plus: 2<sup>e</sup> GRAND FILM en Couleur  
**LOUVES BRULANTES**  
 COULEUR  
 Représentation continue à compter de 1930  
**MIDI-MINUIT** **ALOUETTE**  
 252 ST-JOSEPH EST 523-2628 STE-FOY 656-0592

14 ANS  
**... plus nombreux et encore plus monstrueux!**  
**Le monde attend la naissance d'un cauchemar!**  
 2<sup>e</sup> SEM.  
**Les Monstres sont toujours vivants**  
 Sélection officielle Festival Avoriaz 79  
 AVERTISSEMENT! Le film dont il s'agit met en cause la genèse et la procréation par des parents normaux de monstres homicides. Un tel thème traité avec une grande brutalité lui paraît de nature à affecter et à blesser un public sensible, même adulte, notamment s'il est féminin et concerné par les anxiétés de la maternité.  
 V.F. de (IT'S ALIVE 2)  
 de LARRY COHEN LARCO PRODUCTION  
 FREDERIC FORREST • KATHLEEN LLOYD • JOHN P. RYAN  
 JOHN MARLEY • ANDREW DUGGAN • EDDIE CONSTANTINE • JAMES DIXON  
**Les chaînes du sang**  
 Après "Un été 42"  
 Un nouveau film de ROBERT MULGAN  
**CANARDIERE**  
 LES GALERIES CANARDIERE 661-8575

**MAINTENANT 4 CINE-PARCS** POUR MIEUX VOUS SERVIR  
 GUICHETS semaine: 7<sup>00</sup> • Ven. Sam. Dim.: 6<sup>30</sup>  
 PROJECTION au CREPUSCULE

LES MOINS DE 14 ANS: GRATUIT

**MESSIEURS, C'EST VOTRE TOUR!!**  
 l'ère de l'homme objet est arrivée  
**LE DERNIER AMANT ROMANTIQUE**  
 2<sup>e</sup> SEM.  
**DELOGE SUR LA VILLE**  
 ROBERT CLAY  
 MARTIN BLUMER CAROL VITLEY  
 ROBERT HANSEN

**L'Invincible 'inspecteur Clouseau' est de retour!...**  
 Dans la Comédie la plus Drôle, la plus 'Crampante', la plus folle jamais vue!  
**PETER SELLERS**  
**LA MALE DIGTION DE LA PANTHERE ROSE**  
**DYAN CANNON**  
**L'AGE DE CRISTAL**  
 Farrah Fawcett-Majors

Poursuivis sans relâche, des camionneurs déchênés conduisent leurs lourds mastodontes dans une course vers la mort!  
**KRIS KRISTOFFERSON ALI MACGRAW**  
**BURT YOUNG ERNEST BORGNINE**  
**LE CONVOI**  
**CHARLES BRONSON**  
**UN ESPION DE TROP**

c'est là que commence les poursuites et les batailles les plus comiques!  
**POUR PAQUES... OU A LA TRINITA**  
 EN UN SEUL PROGRAMME

**CHEWING GUM RALLYE**

**ODEON DAUPHIN**: Cercle de fer, 15h25, 19h30. Pair et impair, 13h15, 17h10, 21h10.  
**ODEON FRONTENAC 1**: Intérieurs, 13h30, 15h15, 17h15, 19h15, 21h05.  
**ODEON FRONTENAC 2**: Voyage au bout de l'enfer, 12h45, 16h15, 20h05.  
**PIGALLE**: Exaspération sexuelle, 13h50, 16h30, 19h, 21h40. Cathy fille soumise, 13h10, 17h40, 20h25.  
**PLACE QUEBEC 1**: Sarah, 12h45, 14h45, 16h45, 18h45, 21h.  
**PLACE QUEBEC 2**: Blazing Saddles (5), 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15.  
**STE-FOY ALOUETTE**: Corps brûlants, 14h30, 17h20, 20h15. Louves brûlantes, 13h15, 16h05, 18h55, 21h45.  
**STE-FOY CHAMPLAIN**: La proie de l'auto-stop, 15h, 18h15, 21h30. La toubib aux grandes manoeuvres, 13h15, 16h30, 19h50.  
**ST-ROMUALD**: Un coup de deux milliards de dollars, samedi: 19h30, dim: 13h30 et 19h30. Pair et impair, samedi: 21h30, dim: 15h30 et 21h30.  
**CINE-PARC BEAUPORT 1**: Le dernier amant romantique (5). Déluge sur la ville (5-a), représentation à la brunante.  
**CINE-PARC BEAUPORT 2**: La malédiction de la panthere rose (4-a). L'Age de cristal, représentation à la brunante.  
**CINE-PARC DE LA COLLINE 1**: Le convoi. Un espion de trop, représentation à la brunante.  
**CINE-PARC DE LA COLLINE 2**: Pour Pâques ou la Trinita. Chewing Gum Rallye, représentation à la brunante.

**BEAUPORT = 1** NOIRAIRE: 667-5362  
 AUTOROUTE 40 - BOULEVARD De la CAPITALE

**BEAUPORT = 2** NOIRAIRE: 667-5362  
 AUTOROUTE 40 - BOULEVARD De la CAPITALE

**DE LA COLLINE = 1** RIVE SUD  
 NOIRAIRE: 831-0778  
 Route Demers - St-Nicolas

**DE LA COLLINE = 2** RIVE SUD  
 NOIRAIRE: 831-0778  
 Route Demers - St-Nicolas

# "Intérieurs": un appel à vivre pleinement sa vie

par Claude Daigneault

Comme s'il avait voulu prendre du recul face au rôle d'humoriste par excellence des années soixante-dix que ses nombreux admirateurs lui ont imposé, Woody Allen a fait ce qu'il avait envie de faire depuis toujours, un drame. Il a démontré à tous, et il en a obtenu une preuve irréfutable, qu'il était capable de réaliser une tragédie, de mettre en état d'action des êtres qui ne tourbillonnent pas autour de son personnage typique de New-Yorkais instable, incapable de vivre en paix avec lui-même et ceux qu'il côtoie.

"Intérieurs" se révèle le film le plus prenant de Allen, plus fort encore que son "Annie Hall". Il y expose sa crainte fondamentale de la mort, de cette fin brutale que tout être essaie de dépasser en se rendant inoubliable par l'art ou par l'amour qu'on a voué à ceux qui comptaient dans sa vie.

Le talent de Allen se révèle d'abord par l'homogénéité du scénario: la mise en situation d'une famille d'intellectuels à une époque effrontément matérialiste nous touche directement. Pour bien nous les faire observer, Allen les colle de façon dictatoriale dans ces "intérieurs" (première signification du titre du film) où ils sont confrontés l'un à l'autre et où ils sont obligés de s'avouer leurs craintes, leurs appréhensions, leur misère morale angossante.

Deux ou trois scènes seulement (la conversation des deux sœurs près de la maison de santé où la mère soigne une dépression, la promenade de Renata et de Flynn sur la plage, la disparition tragique de la mère) se dérouleront au dehors, en plein air aurait-on tendance à dire pour se soulager de l'atmosphère d'appesantissement qui ouate les rapports difficiles de cette famille.

"Intérieurs" c'est aussi une allusion au rôle social et familial qu'Eve, la mère des trois femmes, s'efforce de jouer pour se donner une certaine raison d'être à ses propres yeux, c'est-à-dire la décoration intérieure. Avec une autorité hautaine, elle a dicté les lois qui régissent la vie intime de sa famille en imposant ses choix de meubles et les couleurs pâles qui habillent tous les murs, créant une impression de morosité insurpassable.

Lorsque son mari, qui l'a quittée avec le plus de gentillesse possible, présente à ses enfants la femme qu'il désire épouser, il offrira l'occasion d'un jeu visuel fascinant: la robe claire de la nouvelle venue tranche fortement sur le décor et sur les membres de la famille, tous vêtus de tweed ou de vêtements uniformément sobres. Cette quinquagénaire toute simple, sans complexe, aimant passionnément la vie plutôt que de la subir deviendra sans le savoir un reproche vivant pour ces êtres qui ne peuvent que rationaliser leur désenchantement.

"Intérieurs" est la façon de Woody Allen d'accuser la société contemporaine qui se voue au culte de l'intellectualisation en négligeant la vraie vie. L'univers en microcosme sur lequel il lève un voile impudique est un univers de tiédeur, de snobisme cultivé comme un art, de refoulement, de nostalgie entretenue comme une maîtresse capricieuse.

Cet univers est celui de la domination des femmes, instaurée par la faiblesse des hommes qui ne comprennent rien à l'égalité. Ce matriarcat fondé sur la froideur a déteint sur les trois filles, les rendant incapables à aimer et surtout à s'aimer elles-mêmes, comme leur mère qui ne sait plus que s'attacher les membres de sa famille par sa neurasthénie et par le sentiment de culpabilité qu'elle sème en eux.

"Intérieurs" est un film de climat: Allen a joué avec les éclairages, les couleurs très pâles, les ombres marrons qui enveloppent les personnages parfois, pour fasciner le spectateur. Le décor, cadré avec une maîtrise remarquable, fait ressortir la nécessité de vivre sa vie pleinement plutôt que d'attendre que la mort nous libère de la mélancolie. La caméra presque toujours immobile (sauf en ces longs travellings lors des moments chargés d'émotion comme la dernière rencontre du père et de la mère, ou de la conversation des deux sœurs sur la plage) semble se faire petite face au drame ressenti par cette famille jusqu'au déchirement le plus cruel.

Du Woody Allen comique des autres films, on ne retient que cette propension à l'analyse: seule Pearl, avec une



Diane Keaton et Richard Jordan dans "Intérieurs"

candeur d'Américaine du troisième âge, refuse de faire son introspection continue. Les autres passent le plus clair de leurs rencontres difficiles à faire le bilan de leurs hantises, sans aller jusqu'à accepter de ne plus se complaire dans un moi alangui et morbide.

"Intérieurs" est un cri, un appel à un changement de vie tant qu'il est encore temps, une fuite de son petit théâtre égoïste où on se regarde mourir à petit feu. Le film le plus émouvant de Woody Allen. A voir à tout prix.

INTERIEURS: version française du drame américain "Interiors" de 1978 de Woody Allen. A l'Odeon, salle Frontenac 1.

Il est passé maître dans l'art de conduire les voitures d'évasion. 14 ANS

## LE CHAUFFEUR A GAGES

RYAN O'NEAL BRUCE DERN

UN COCKTAIL EXPLOSIF

Horaires: sur semaine 7:30 samedi 7:30 dimanche 1:00 et 7:30 STATIONNEMENT GRATUIT

Cinéma LIDO 837 2272

Vivez avec eux une aventure Hilarante

YEREMIE HILL BOB SPENCER

## PAIR ET IMPAIR

UN COUP DE 2 MILLIARDS DE DOLLARS

Horaires: sur semaine 7:30 samedi 7:30 dimanche 1:30 et 7:30 STATIONNEMENT GRATUIT

Cinéma ST-ROMUALD 839 6553

### LES CINÉMAS FRANCE FILM

Elle a su conquérir les foules jusqu'au jour où son existence fut bouleversée par une chute tragique! Ensemble, ils ont atteint le sommet au travers des yeux de l'amour!

ROBBY BENSON LYNN-HOLLY JOHNSON

Le récit d'un amour et d'un courage extraordinaire

Version Française de "ICE CASTLES"

## CHÂTEAU DE RÊVES

COLLEEN TOM JENNIFER DAVID DEWURST SKERRITT WARREN HUFFMAN

PETER FALK

### LE PRIVE DE CES DAMES

cinéma de paris 694-0891

Horaires: CHATEAU: 2:15, 5:35, 9:10. LE PRIVE: 12:45, 4:00, 7:30

Ne cherchez pas plus loin!!

## Cathy, fille Soumise...

18 ANS Adultes

le pigalle EXASPERATION SEXUELLE

Horaires: EXASPERATION: 1:50, 4:30, 7:00, 9:40. CATHY: 3:10, 5:40, 8:25

Tous les hommes croient leur mère immortelle.

## Mon Premier Amour

ANOUK AIMEE

Exceptionnelle - un événement à saluer.

bijou VIOLETTE NOZIERE

Horaires: MON PREMIER AMOUR: Sam: 9:00, Dim: 1:30, 5:15, 9:00. VIOLETTE NOZIERE: Sam: 7:00, Dim: 1:30, 7:00

Encore elle vous en dira long sur la vie.

## SARAH

TATUM O'NEAL ANTHONY PLUMMER CHRISTOPHER HOPKINS NANETTE NEWMAN

Horaires: Sam et Dim: 12h45-14h45-16h45-18h45-21h; en sem: 18h45 et 21h00

CINÉMA 1 PLACE QUÉBEC 525-4524

14 ANS

## "HILARANT"

MEL BROOKS

## BLAZING SADDLES

Horaires: Sam et Dim: 13h15-19h15-21h15; en sem: 19h15 et 21h15

CINÉMA 2 PLACE QUÉBEC 525-4524

Des vacances de plaisir deviennent un voyage d'enfer...

18 ANS Adultes

## LA PROIE DE L'AUTOSTOP

2<sup>e</sup> SEM. KORINNE CLERY

Horaires: Proie: 15h00-18h15-21h30; Toubib: 13h15-16h30-19h50

CHAMPLAIN PLACE STE FOY 656-0592

Lorsque deux vieux amis partent en vacances ensemble avec leurs deux filles adolescentes TOUT PEUT ARRIVER...

14 ANS

## UN MOMENT D'ÉGAREMENT

un film de CLAUDE BERRI

JEAN-PIERRE MARIELLE VICTOR LANOUX

2<sup>e</sup> SEM.

CHRISTINE DEJOUX AGNES SORAL

Plus: 2<sup>e</sup> GRAND FILM

Horaires: Sam et Dim: Ete: 13h15-16h30-19h50, Moment: 14h55-18h10-21h30. En sem: Moment: 18h15-21h30. Ete: 19h45

CANADIEN PLACE LAURIER 656-9922

14 ANS

## la Cage aux Folles

11<sup>e</sup> SEM. un film de EDOUARD MOLINARO

D'UNE DRÔLERIE SANS PAREIL... VOUS VOUS TORDREZ DE RIRE SUR VOTRE SIÈGE!

"IRRÉSISTIBLE!" - L'écran

UGO TOGNAZZI MICHEL SERRAULT

EMPIRE 24, DE LA FABRIQUE, 692-2190

Horaires: Sam. et Dim.: 13h-15h-17h-19h-21h. En sem.: 19h. et 21h.

Plus: 2<sup>e</sup> GRAND FILM POUR TOUS

## Drôle d'embrouille

Goldie Hawn / Chevy Chase

10<sup>e</sup> SEM.

## LE CIEL PEUT ATTENDRE

WARREN BEATTY JULIE CHRISTIE JAMES MASON

Horaires: Ciel: 13h30, 17h25, 21h25. Drôle: 15h20, 19h20.

CAPITOL 972 ST JEAN 694-0866

Comme j'étais nerveux! C'était ma première expérience et elle en savait beaucoup plus que moi.

## Pété de mes 15 ans

un film de KNUT ANDERSEN avec Steffen Rothschild Inger Teien

# horaire

Comprenant également les postes transmis par câble.

- (4) Québec CFCM-TV
- (5) Québec CKMI-TV
- (11) Québec CBVT
- (15) Radio-Québec CIVQ

- Câble**
- (4) Québec CFCM-TV diffusé au 2
  - (5) Québec CKMI-TV diffusé au 3
  - (11) Québec CBVT diffusé au 6
  - (3) WCAX-TV Burlington (CBS) diffusé au 7
  - (9) TCQ (télécab de Québec)
  - (10) Montréal CFTM-TV
  - (12) Montréal CFCF-TV (CTV)
  - (15) Radio-Québec CIVQ diffusé au 8
  - (22) Barling-WFZ-TV (ABC) diffusé au 13

- Convertisseur**
- (5P) Plattsburgh WFTZ-TV (NBC) diffusé au 17
  - (7) Sherbrooke CHLT-TV diffusé au 18
  - (8) Trois-Rivières CHEM-TV diffusé au 24
  - (9) Sherbrooke CKSH-TV diffusé au 21
  - (13) Trois-Rivières CKTM-TV diffusé au 19

## samedi

- 12.00 Space Academy
- 4-7-10 Ciné-samedi: "Douce Rachel" E-U 1972
- 5 Mr. Domino
- 5p Buford and the Galloping Ghost
- 9-11-13 Cinéma d'ici
- 12 Bugs Bunny Road Runner Show
- 22 The All New Pink Panther Show
- 12.30 3 Fat Albert and the Cosby Kids
- 5 Mr. Dressup
- 5p Fabulous Funnies
- 22 American Bandstand
- 13.00 3 Ark II
- 5 Skipper and Co
- 5p Mario and the Magic Movie Machine
- 9-11-13 Sportheque
- 12 Saturday at the Movies: "Chisum" E-U 1970
- 13.30 3 The CBS Saturday Film Festival: Death of a Gandy Dancer E-U
- 4-10 L'ABC du bricolage
- 5 Mutual of Omaha Wild Kingdom
- 5p Soap Factory
- 7 Adele
- 8 Les aventuriers
- 22 Green Acres
- 14.00 1 Land of the Giants
- 4 Samedi 14 heures: "A l'abordage" E-U 1952
- 5 World of Plants
- 5p Baseball Pre-Game Show
- 7-8-10 Ciné Jeunesse: "La belle et le cavalier" R 1967
- 9-11-13 Mystère et profonds deurs-sous-marines
- 22 This Week in Baseball
- 14.15 5p-9-11-13 Baseball: Les Royals de Kansas City s'opposent aux Brewers. En cas de pluie, Du Minnesota, les Orioles de Baltimore s'opposent aux Twins
- 14.30 5 Mr. Chips
- 22 U.S. Open
- 15.00 3 Daniel Boone
- 5 Sportweekend
- 12 Oceanic Alive
- 15.30 4 Sports d'ici
- 12 You Tell us
- 16.00 3 A communiquer
- 4 Aide juridique
- 7-8-10 S.S.
- 12 Wide World of Sports
- 16.30 3 CBS Sports Spectacular
- 4 Cette semaine
- 17.00 4-7-8-10 Le meilleur des tannants
- 9-11-13 Bagatelle
- 11 Cosmos 1969
- TCQ-9 Assemblée nationale - Période de questions. Période du mardi précédent
- 17.30 5p Town and Country
- 18.00 1-5-5p News
- 4-7-8-10 Soirée canadienne - St-François-de-la-Rivière-du-Sud: conte de Montmayncy
- 9 Bonanza
- 11 Hebdo-samedi
- 12 Feel Like Dancer
- 13 Mission impossible
- 18.30 3 Bear Detective
- 5p Pop Goes the Country
- 22 Sha Na Na
- R-Q Les marmottes. Les volailles comment faire cuire un poulet à l'estragon
- 19.00 3 Hee Haw
- 4 Et ça tourne. Minuit, Caroline Bernier, Jacques Michel, René Simard, Geraldine Hunt

real, les Astros de Houston rencontrent les Expos

En cas de Pluie: Au réseau français: Cine-soleil

- 22 Buick Presents Wayne Newton
- 20.00 3 The Bad News Bears
- 4 Les Grands Spectacles: "Les jeunes fauves", E-U 1966
- 5p Chips
- 7-8-10 Les grands spectacles: "Fleur de cactus", E-U 1969
- 12 Academy Performance: "Janis", Can 1974



Philippe Noiret, acteur principal dans "Seuls les oiseaux volent bas"

Le film "Janis" évoque pour nous quelques moments de la vie de la chanteuse

- R-Q L'Opera sauvage. Une musique venue de la mer
- 20.30 3 Mowgli's Brothers
- 22 Baseball - Ligue américaine de Chicago, les Red Sox de Boston vs les White Sox
- TCQ-9 Spirituality et croyances Avec le groupe Lokankar
- 21.00 3 CBS Saturday Night Movie: "The Last of the Good Guys", E-U 1976
- 5p B.J. and the Bear
- R-Q Visage: L'abbé Gérard Dion, Anim. Gaston L'Heureux - L'abbé Dion socio-logue spécialisé dans les relations de travail



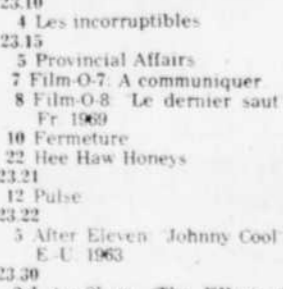
Gaston L'Heureux animateur de l'émission "Visage"

- TCQ-9 A votre service. L'entretien et l'arrosage des pelouses. Ligne ouverte avec M. Renoit Delisle et M. Maurice Beaudet, agronome au ministère québécois de l'Agriculture (en différé)
- 22.00 4-7-8-10 Operation SQ
- 5p Supertrain
- 9-11-13 Le festival de Jazz Montreux
- 12 Musiquébec - Inv. Anne Joyal et Guy Trépanier



Guy Trépanier interprète quelques chansons de son répertoire à Musiquébec

- R-Q Musique - Extraits de "All you Need is Love"
- 22.30 4-7-8-10 Les nouvelles TVA
- 9-11-13 Le téléjournal
- 12 The Editors
- TCQ-9 Billard et musique
- 22.45 9-11-13 Nouvelles du sport
- 22.50 4 Nouvelles télé-capitale
- 23.00 3-5-5p-12 News
- 7-8-10 La couleur du temps
- 9 Cine-soir: "L'homme à la Ferrari" R 1967
- 11 Cinéma: "Le fauve", E-U 1972
- 13 Programme double: "Chevalier servant à louer", Omar Sharif et Dolores Del Rio - Un jeune prince s'éprend d'une paysanne et veut la prendre pour épouse
- 20.00 4 Les Grands Spectacles: (4) Les jeunes fauves, E-U 1966. Drame social de J. Clavell avec Sidney Pottier, Judy Geeson et Christian Roberts - Un jeune instituteur parvient à apprivoiser une classe d'élevés problèmes.
- 7-8-10 Les Grands Spectacles: (4) Fleur de cactus, E-U 1969. Comédie de G. Saks avec Ingrid Bergman, Walter Matthau et Goldie Hawn - Un dentiste devient amoureux de sa secrétaire après maints quiproquos
- 12 Academy Performance: (5) "Janis", Can 1974. Documentaire de H. Ack et S. Findlay - Evocation de la personnalité de la chanteuse Janis Joplin, morte en 1970 à la suite d'abus de stupéfiants.
- 21.00 3 CBS Saturday Night Movie: "The Last of the Good Guys", E-U 1978. Drame de T.J. Flicker avec Robert Culp, Dennis Dugan et Larry Hagman - Un jeune officier de la police entre en conflit avec un sergent autoritaire pour aider un camarade de travail à compléter les 20 années de service



René Simard est l'un des invités de Alain Montpetit

- 5p Lawrence Talk
- 9-11-13 Le Pape en Pologne
- 12 B.J. and the Bear
- 22 Wild Animal Kingdom
- R-Q Le drame de la survie. Au-dessous des nuages - Au retour des oiseaux blancs
- TCQ-9 A l'écoute du citoyen - La situation actuelle et le développement de la région de Québec vus par le Parti libéral du Québec. Ligne ouverte avec M. Jean-Claude Rivest, député de Jean-Talon (différé)
- 19.30 5-9-11-13 Baseball - Du Stade olympique de Mont-

11 Ciné-nuit: "Seuls les oiseaux volent en liberté" R. 1972

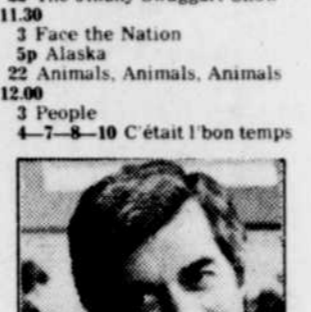


Jean-Pierre L'Égaré est l'invité de Guy Godin à "C'était l'bon temps"

## dimanche

- 06.00 12 The Church
- 06.30 12 Crossroads
- 07.00 12 Rise and be Healed
- 07.30 12 Jerry Falwell
- 07.15 5 Signs of Silence
- 07.30 12 Jerry Falwell
- 12 Day of Discovery
- 08.00 3 What's New Mr. Magoo?
- 12 Rex Humbard
- 12 Young Samson
- 08.30 3 Clue Club
- 5p Oral Roberts Presents
- 9 Roquet Belles Oreilles
- 13 Prince noir
- 22 Space Kidettes
- 09.00 3 Sunday Morning
- 4 Dessins animés
- 5p Rex Humbard
- 8 Agent sans secret
- 9-11-13 Mini-fee
- 12 Oral Roberts Presents
- 22 Underdog
- 4 Rex Humbard
- 9-11-13 La Pierre blanche - L'histoire de deux petits enfants de dix ans, qui s'amuse à imaginer des coups pendables pour ensuite les accomplir.
- 12 The Jimmy Swaggart Show
- 22 Worship for Shut-ins
- 09.45 7 Saturnin, le petit canard
- 10.00 5p Day of Discovery
- 7 Il est écrit
- 9-11-13 Le tour du Seigneur
- 12 The Hellenic Program
- 22 Celebrating Christ
- 10.30 3 Daniel Boone
- 4 Le café chrétien
- 5 Circle Square
- 5p It is Written
- 7 Au bois de Florence
- 12 Teledominica
- 10.55 10 Horaire-bienvenue CFTM
- 11.00 4 Chemin du roi
- 5 Rex Humbard
- 5p Dr Robert Schuller
- 7 Echo du western
- 9-11-13 Les Ambassadeurs de l'Assemblée nationale
- 12 Summer Sports Series

10 Ministère mondial de Rex Humbard

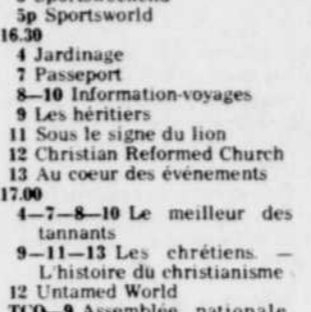


Jean-Pierre L'Égaré est l'invité de Guy Godin à "C'était l'bon temps"

## dimanche

- 11.30 3 CBS Sports Special
- 5 Sportsweekend
- 5p Sportsworld
- 16.30 4 Jardinage
- 7 Passeport
- 8-10 Information-voyages
- 9 Les héritiers
- 11 Sous le signe du lion
- 12 Christian Reformed Church
- 13 Au cœur des événements
- 17.00 4-7-8-10 Le meilleur des tannants
- 9-11-13 Les chrétiens - L'histoire du christianisme
- 12 Untamed World
- TCQ-9 Assemblée nationale - Période de questions. Période du jeudi précédent
- 17.30 5p Please Stand by
- 12 Question Period
- 18.00 3 News
- 4-7-8-10 Au royaume des animaux
- 5p Focus '79
- 9-13 Marcus Welby, M.D.
- 11 Hebdo-dimanche
- 12 Travel '79
- TCQ-9 Bonne nouvelle de Jésus-Christ. Émission religieuse produite par un groupe de laïcs catholiques de la région de Québec
- 18.30 3 You Can Quote Me
- 4 Les joyeux naufrages
- 5 CBC Sunday News
- 5 The Bonkers
- 7-8-10 Nos lauréats - Ann. Jacques Michel
- 12 The Tar Sands - A Dream come True
- 22 Wild Animal Kingdom
- R-Q Charlie Brown (dessins animés)
- TCQ-9 Québec-Métro - Reportage sur le dixième congrès du Conseil de l'âge d'or de la région de Québec qui s'est tenu le 7 juin
- 19.00 3 60 Minutes
- 4 Le saint
- 5 The Beachcombers
- 5p The Wonderful World of Disney
- 7-8-10 Les Monroes
- 9-11-13 Moi et l'autre - L'échange de cadeaux. Reprise
- 12-22 The Man who Loved Bears
- R-Q Justice pour tous: "Automobiles usagées"
- 19.30 5 Happy Days
- 9-11-13 Les Beaux Dimanches: "Carnaval de Cologne" - Au cœur du fameux défilé de l'humour et du plaisir en lance dans la foule, à partir de chars allégoriques, des tonnes de bonbons, chocolats et bouteilles d'eau de Cologne.
- R-Q La guerre de pacification en Amazonie - Une chronique de l'éthnocide des Indiens brésiliens, victimes de l'ouverture des routes transamazoniennes.
- TCQ-9 La pêche à la ligne - Entrevue avec le ministre du Tourisme, Chasse et Pêche, M. Yves Duhaime, tirage de voyages de pêche à l'occasion de la dernière émission de la série de printemps.

16.00 3 CBS Sports Special



Bernard Jean Hautoibiste joue Mozart aux Beaux Dimanches

## dimanche

- 21.00 3 All in the Family
- 4 Entrée Libre: "L'oiseau rare" Fr 1973
- 5 It's your First Kiss, Charlie Brown (special)
- 5p The Big Event: "What's up Doc" E-U 1972
- 7-8-10 Entrée Libre: "Meurtre chez une star" E-U 1973
- 12 Battistar Galactica
- 22 Salvage I
- TCQ-9 L'Académie d'ici - Émission présentée par les Académiens en ville/groupe d'Académiens vivant au Québec
- 20.30 3 One Day at a Time
- 5 Three's Company
- 9-11-13 Les Beaux Dimanches: "Soliste francophone Bernard Jean" - Hautboïste, professeur au Conservatoire de musique de Montréal et membre de Quintette a vent du Québec Avec l'Orchestre de la Suisse romande
- 21.00 3 Moses - the Lawgiver
- 4-7-8-10 Chemins de l'inconnu
- 5 All Creatures Great and Small
- 22 W-5
- 12 W-5
- 4-7-8-10 Les nouvelles TVA
- 9-11-13 Le téléjournal
- TCQ-9 Billard et musique
- 22.45 9-11-13 Sports-dimanche
- 22.50 4 Les nouvelles Tele-Capitale
- 23.00 3-5-5p-12 News
- 7-8-10 La couleur du temps
- 9-11-13 La politique provinciale
- TCQ-9 Assemblée nationale - Période de questions. Période du vendredi précédent
- 23.10 4 Québec régional
- 9-11-13 Cine-Magazine
- 23.15 3 Upstairs, Downstairs
- 5 After Eleven: Love is a Ball E-U 1962
- 7-8 A communiquer - Film
- 10 Fermeture
- 22 News
- 12 Pulse
- 23.30 5p Emergency One
- 22 PTL Club
- 23.40 4 En Pantoufles: "Le pistolet de Tombstone" R 1972
- 00.15 4 Mod Squad
- 00.55 11 Cine-Club: "Rendez-vous à Bray" Fr 1971
- 01.02 4 Musique Marc Legrand
- 01.06 5 Music with Marc Legrand
- 01.08 4 Fin des émissions
- 01.12 5 Sign Off

N.B. A cause d'un conflit à Télé-Métropole (canal 10), le réseau TVA connaît de nombreux changements à l'heure.

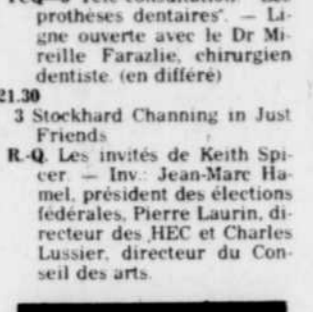


Paolo Noël sera l'invité de Shirley

## dimanche

- 01.15 7 Bonjour l'été
- 11.30 5p Wheel of Fortune
- 9 Point de vue
- 11-13 Roquet Belles Oreilles
- 12 Rocket Robin Hood
- 22 Family Feud
- 11.45 7 Informa 7
- 10 Horaire bienvenue
- 11.50 10 Première édition
- 12.00 3 12 O'Clock News and Weather
- 4 Dessins animés
- 5 Hoe, Hoe, Hoe
- 5p Password Plus
- 7-8-10 Fanfan Dédé
- 9 Le 9 vous informe
- 11 Les Pierrafoux
- 12 The Flintstones
- 13 Les informations au jour le jour
- 22 The \$20,000 Pyramid
- 12.10 3 Across the Fence
- 13 Les petites annonces
- 22.25 9-13 A la ferme
- 12.30 3 Search for Tomorrow
- 4 De tout de tous
- 5 Party Game
- 5p The Hollywood Squares
- 7-8-10 Y'a du soleil
- 8-11-13 Sur des roulettes - Anim. Pierre Marcotte
- 12 Street Talk
- 22 Ryan's Hope
- 13.00 3 The Young and the Restless
- 4 Carrefour Québec
- 5 Today from Atlantic
- 5p Days of Our Lives
- 9-11-13 Les trouvaillies de Clemence
- 12 It's your Move
- 22 All my Children
- 13.30 3 As the World Turns
- 7-8-10 Les satellipopettes
- 9-11-13 Le téléjournal
- 12 The Alan Hamel Show
- 13.35 9-11-13 Reflets d'un pays
- 14.00 4-7-8-10 Bonjour Madame
- 5 The Edge of Night
- 5p The Doctors
- 22 One Life to Live
- 14.30 3 Guiding Light
- 5 Take 30 from Toronto
- 5p-12 Another World
- 9-11-13 D'amour et d'eau fraîche
- 14.45 4 Bonjour Mesdemoiselles
- 7-8-10 Cine-Quiz: "Sans sommation" Fr 1972
- 15.00 4 Les satellipopettes
- 5 The Bob McLean Show
- 22 General Hospital
- 15.30 3 M.A.S.H.
- 4 Fanfan Dédé
- 9-11-13 Au jardin de Pierrot
- R-Q Studio I
- 15.45 9-11-13 Les Chiboukies
- 16.00 3 I Dream of Jeannie
- 4 Les envahisseurs
- 5 This is the Law
- 5p The Little Rascals
- 9-11-13 Animajerie
- 16.30 12 The Mad Dash
- 22 The Edge of Night
- 16.30 3 The Six Million Dollar Man
- 5 The Stationary Ark
- 5p I Love Lucy
- 7-8-10 Les envahisseurs
- 9-11-13 Picotine
- 12 Family Feud
- 22 The Merv Griffin Show
- R-Q L'abbé Girard Dion. Reprise de samedi
- 17.00 4 Flipper
- 5 The Partridge Family
- 5p The Odd Couple
- 9-13 Cinéma de 5 heures: "El Tigre", E-U 1955
- 11 Cirques du monde: "Smart Circus"
- 17.00 12 The Price is Right
- 17.30 3 My Three Sons
- 4-7-8-10 Parle parle jase jase
- 5 Around the City
- 5p Hogan's Heroes
- R-Q Charlie Brown

21.00 R-Q Contre-jour: "Le mur"

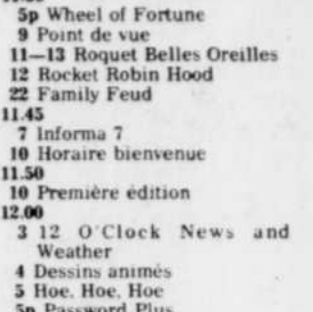


Charles Lussier est interviewé à l'émission de "Keith Spicer"

## dimanche

- 21.00 3 All in the Family
- 4 Entrée Libre: "L'oiseau rare" Fr 1973
- 5 It's your First Kiss, Charlie Brown (special)
- 5p The Big Event: "What's up Doc" E-U 1972
- 7-8-10 Entrée Libre: "Meurtre chez une star" E-U 1973
- 12 Battistar Galactica
- 22 Salvage I
- TCQ-9 L'Académie d'ici - Émission présentée par les Académiens en ville/groupe d'Académiens vivant au Québec
- 20.30 3 One Day at a Time
- 5 Three's Company
- 9-11-13 Les Beaux Dimanches: "Soliste francophone Bernard Jean" - Hautboïste, professeur au Conservatoire de musique de Montréal et membre de Quintette a vent du Québec Avec l'Orchestre de la Suisse romande
- 21.00 3 Moses - the Lawgiver
- 4-7-8-10 Chemins de l'inconnu
- 5 All Creatures Great and Small
- 22 W-5
- 12 W-5
- 4-7-8-10 Les nouvelles TVA
- 9-11-13 Le téléjournal
- TCQ-9 Billard et musique
- 22.45 9-11-13 Sports-dimanche
- 22.50 4 Les nouvelles Tele-Capitale
- 23.00 3-5-5p-12 News
- 7-8-10 La couleur du temps
- 9-11-13 La politique provinciale
- TCQ-9 Assemblée nationale - Période de questions. Période du vendredi précédent
- 23.10 4 Québec régional
- 9-11-13 Cine-Magazine
- 23.15 3 Upstairs, Downstairs
- 5 After Eleven: Love is a Ball E-U 1962
- 7-8 A communiquer - Film
- 10 Fermeture
- 22 News
- 12 Pulse
- 23.30 5p Emergency One
- 22 PTL Club
- 23.40 4 En Pantoufles: "Le pistolet de Tombstone" R 1972
- 00.15 4 Mod Squad
- 00.55 11 Cine-Club: "Rendez-vous à Bray" Fr 1971
- 01.02 4 Musique Marc Legrand
- 01.06 5 Music with Marc Legrand
- 01.08 4 Fin des émissions
- 01.12 5 Sign Off

11.15 7 Bonjour l'été



Fernand Gignac co-animateur de l'émission "Y'a du soleil"

## dimanche

- 01.15 7 Bonjour l'été
- 11.30 5p Wheel of Fortune
- 9 Point de vue
- 11-13 Roquet Belles Oreilles
- 12 Rocket Robin Hood
- 22 Family Feud
- 11.45 7 Informa 7
- 10 Horaire bienvenue
- 11.50 10 Première édition
- 12.00 3 12 O'Clock News and Weather
- 4 Dessins animés
- 5 Hoe, Hoe, Hoe
- 5p Password Plus
- 7-8-10 Fanfan Dédé
- 9 Le 9 vous informe
- 11 Les Pierrafoux
- 12 The Flintstones
- 13 Les informations au jour le jour
- 22 The \$20,000 Pyramid
- 12.10 3 Across the Fence
- 13 Les petites annonces
- 22.25 9-13 A la ferme
- 12.30 3 Search for Tomorrow
- 4 De tout de tous
- 5 Party Game
- 5p The Hollywood Squares
- 7-8-10 Y'a du soleil
- 8-11-13 Sur des roulettes - Anim. Pierre Marcotte
- 12 Street Talk
- 22 Ryan's Hope
- 13.00 3 The Young and the Restless
- 4 Carrefour Québec
- 5 Today from Atlantic
- 5p Days of Our Lives
- 9-11-13 Les trouvaillies de Clemence
- 12 It's your Move
- 22 All my Children
- 13.30 3 As the World Turns
- 7-8-10 Les satellipopettes
- 9-11-13 Le téléjournal
- 12 The Alan Hamel Show
- 13.35 9-11-13 Reflets d'un pays
- 14.00 4-7-8-10 Bonjour Madame
- 5 The Edge of Night
- 5p The Doctors
- 22 One Life to Live
- 14.30 3 Guiding Light
- 5 Take 30 from Toronto
- 5p-12 Another World
- 9-11-13 D'amour et d'eau fraîche
- 14.45 4 Bonjour Mesdemoiselles
- 7-8-10 Cine-Quiz: "Sans sommation" Fr 1972
- 15.00 4 Les satellipopettes
- 5 The Bob McLean Show
- 22 General Hospital
- 15.30 3 M.A.S.H.
- 4 Fanfan Dédé
- 9-11-13 Au jardin de Pierrot
- R-Q Studio I
- 15.45 9-11-13 Les Chiboukies
- 16.00 3 I Dream of Jeannie
- 4 Les envahisseurs
- 5 This is the Law
- 5p The Little Rascals
- 9-11-13 Animajerie
- 16.30 12 The Mad Dash
- 22 The Edge of Night
- 16.30 3 The Six Million Dollar Man
- 5 The Stationary Ark
- 5p I Love Lucy
- 7-8-10 Les envahisseurs
- 9-11-13 Picotine
- 12 Family Feud
- 22 The Merv Griffin Show
- R-Q L'abbé Girard Dion. Reprise de samedi
- 17.00 4 Flipper
- 5 The Partridge Family
- 5p The Odd Couple
- 9-13 Cinéma de 5 heures: "El Tigre", E-U 1955
- 11 Cirques du monde: "Smart Circus"
- 17.00 12 The Price is Right
- 17.30 3 My Three Sons
- 4-7-8-10 Parle parle jase jase
- 5 Around the City
- 5p Hogan's Heroes
- R-Q Charlie Brown

Abonnez-vous au SOLEIL à 647-3333

## les films

Explication des chiffres placés avant le titre réfèrent à la valeur artistique par ordre décroissant de (1) chef-d'œuvre à (7) minable. Source: Office des communications sociales

### samedi

- 4-7-8-10 Ciné-samedi: "Douce Rachel" E-U 1972. Drame avec Alex Dreier, Pat Hingle et Brenda Scott. - Un spécialiste de la perception extra-sensorielle tente de découvrir l'identité d'une personne qui, par télépathie, a causé la mort d'un homme et met en danger la vie de son épouse.
- 13.00 12 Saturday at the Movies: "Western" E-U 1970. Western avec John Wayne, Forrest Tucker et Gerry Deull. - Au Nouveau-Mexique, dans les années 1870, cattle Baron et Billy le Kid s'entendent pour combattre un bandit qui terrorise les gens de la ville.
- 14.00 4 Samedi 14 heures (5) A l'abordage E-U 1952. Film d'aventures de G. Sherman avec Errol Flynn, Maureen O'Hara et Anthony Quinn. - Un officier anglais est chargé d'une mission d'espionnage à Madagascar.
- ET (4) La mafia E-U 1960. Drame policier de R. Wilson avec Ernest Borgnine, Zebra Lampert et Alan Austin. - Un détective tente de démasquer des criminels qui terrorisent ses compatriotes du quartier italien.
- 23.15 8 Film-O-8 (4) Le dernier saut Fr 1969. Drame policier de E. Luntz avec Maurice Ronet, Michel Bouquet et Cathy Rossier. - Un vétéran d'Algérie qui a tué sa femme se lie d'amitié avec le policier qui conduit l'enquête sur ce meurtre.
- 23.22 5 After Eleven (4) Johnny Cool E-U 1963. Drame policier de W. Asher avec Henry Silva, Elizabeth Montgomery et Richard Anderson. - Un gangster américain revient en Italie en vue d'un tueur aux États-Unis pour abattre ses associés qui l'ont trahi.
- 23.30 3 Late Show: (3) The Effect of Gamma Rays on Man in the Moon Marigolds E-U 1972. Comédie dramatique de P. Newman avec Joanne Woodward, Nell Potts et Roberta Wallach. - Une veuve éleve de peine et de misère deux filles adolescentes dans une maison transformée en taudis par sa négociation.
- 24.00 12 The Twelve Midnight Movie: (3) Koch E-U 1971. Comédie psychologique de J. Lemmon avec Walter Matthau, Deborah Winters et Felicia Farr. - Alors que son fils et sa bru veulent le placer dans une institution, un vieillard part à l'aventure.

### dimanche

- 4 En Pantoufles (5) "Les corrupteurs" E-U 1967. Drame policier de B.G. Huttenlocher avec David McCallum, Stella Stevens et Telly Savalas. - Un policier démantèle un trafic de drogues au Mexique.
- 9.30 9 Les Noctambules (5) La fille en bleu jeans E-U 1959. Drame psychologique de P. Dunne avec Carol Lynley, Brandon de Wilde et Macdonald Carey. - Une adolescente devient enceinte à la suite de relations avec un garçon de son âge.
- 04.15 11 Cine-Nuit (5) Seuls les oiseaux volent en liberté. It 1972. Drame de meurtres de M. Scarpelli avec Philippe Noiret, Riccardo Cucciolla et Macha Meril. - Un juge ouvre une enquête sur les circonstances de la mort d'un député.
- 10.15 11 Cine-Matinée (4) Le bandit. E-U 1954. Drame psychologique de E.G. Ulmer avec Arthur Kennedy, Betta St. John et Eugene Iglesias. - Un bandit se réfugie chez un couple de fermiers et éveille la cupidité du mari.
- 14.45 7-8-10 Cine-Quiz (5) "Sans sommation" Fr 1972. Drame policier de B. Gantillon avec Maurice Ronet, Mario Adorf et Bruno Cremer. - Un homme tente de se faire accepter par des terroristes dans le but de les livrer aux autorités.
- 17.00 9-13 Cinéma de 5 heures: (5) "El Tigre", E-U 1955. Drame d'aventures de J. Newman avec Jack Palance, Barbara Rush et Rex Reason. - Un hors-la-loi sert de guide à une jeune princesse qui se réveille en Espagne.

### lundi

- 10.15 11 Cine-Matinée (4) Le bandit. E-U 1954. Drame psychologique de E.G. Ulmer avec Arthur Kennedy, Betta St. John et Eugene Iglesias. - Un bandit se réfugie chez un couple de fermiers et éveille la cupidité du mari.
- 14.45 7-8-10 Cine-Quiz (5) "Sans sommation" Fr 1972. Drame policier de B. Gantillon avec Maurice Ronet, Mario Adorf et Bruno Cremer. - Un homme tente de se faire accepter par des terroristes dans le but de les livrer aux autorités.
- 17.00 9-13 Cinéma de 5 heures: (5) "El Tigre", E-U 1955. Drame d'aventures de J. Newman avec Jack Palance, Barbara Rush et Rex Reason. - Un hors-la-loi sert de guide à une jeune princesse qui se réveille en Espagne.

### lundi

- 10.15 11 Cine-Matinée (4) Le bandit. E-U 1954. Drame psychologique de E.G. Ulmer avec Arthur Kennedy, Betta St. John et Eugene Iglesias. - Un bandit se réfugie chez un couple de fermiers et éveille la cupidité du mari.

# LE SOLEIL OFFRE UN CADEAU GRATUIT A LA FUTURE MARIEE.

Une valeur de  
plus de \$25



Notre cadeau **VIVE LA MARIEE** est gratuit, pratique, et intéressant. Voici ce que vous recevrez:

- Plus de 25 produits ménagers de qualité, plein format
- Des bons-rabais valant plus de \$8
- Plus de 20 livrets de recettes et trucs ménagers
- Deux semaines d'abonnement gratuit au journal **LE SOLEIL** (Si la livraison à domicile est disponible dans votre région).
- Le tout d'une valeur de plus de \$25.

Si votre mariage est prévu d'ici quelques mois, profitez de notre offre et recevez votre merveilleux cadeau **VIVE LA MARIEE**. Remplissez le coupon et retournez-le par courrier. Sans déboursé et sans obligation de votre part. De même, si l'une de vos amies ou parentes projette de se marier, vous pouvez remplir et nous retourner le coupon en son nom. Nous nous occuperons du reste! Tous les formulaires doivent nous parvenir **AVANT** le mariage.

Un seul cadeau par future mariée.

Le cadeau **VIVE LA MARIEE** est un hommage du journal **LE SOLEIL**.



**LE SOLEIL**

A: Département "Vive La Mariée"  
390 rue St-Vallier est,  
Québec G1K 7J6

VEUILLEZ REMPLIR CETTE FORMULE AU COMPLET

Veillez inscrire la personne suivante pour un cadeau **VIVE LA MARIEE** gratuit.

(Lettres moulées)

NOM DE LA FIANCÉE \_\_\_\_\_ (prénom) \_\_\_\_\_ (nom)

NOM DU FIANCÉ \_\_\_\_\_ (prénom) \_\_\_\_\_ (nom)

ADRESSE ACTUELLE DE LA FIANCÉE \_\_\_\_\_ (No) \_\_\_\_\_ (App.)

\_\_\_\_\_ (ville ou village) \_\_\_\_\_ (Code postal) \_\_\_\_\_ (Bur.) \_\_\_\_\_ (Rte.)

DATE DU MARIAGE \_\_\_\_\_ ÉGUSE \_\_\_\_\_

NOM DE L'OFFICIAIRE (Ministre, Prêtre, Rabbin, etc.) \_\_\_\_\_

Cochez si vous êtes: FIANCÉE  MÈRE  PARENT  AMI

VOTRE NOM \_\_\_\_\_

VOTRE ADRESSE \_\_\_\_\_

IL NE S'AGIT PAS D'UN CONCOURS.

UN SEUL COUPON SUFFIT

CHAQUE NOUVELLE MARIEE INSCRITE RECEVRA UN CADEAU.

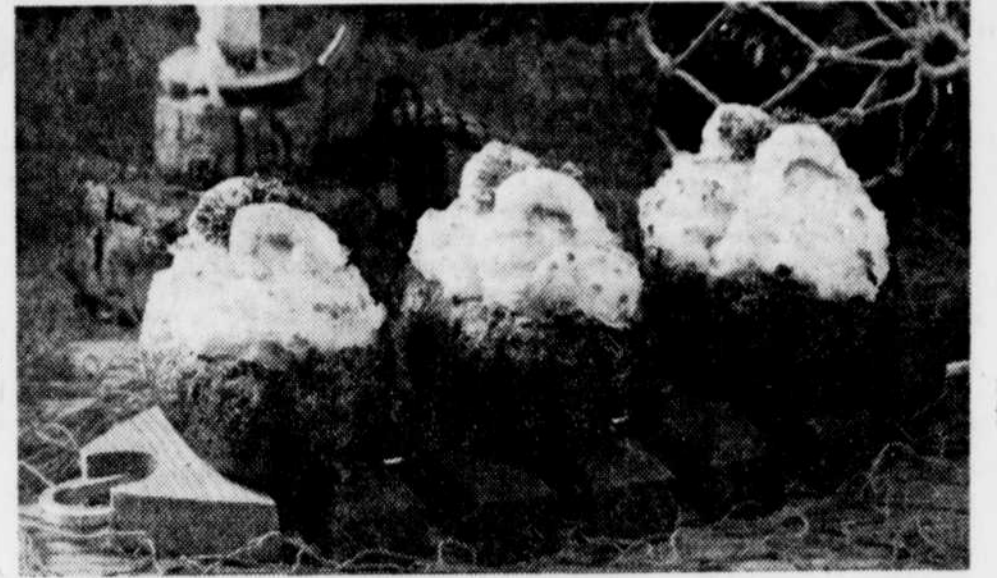
## la bonne chère

### La majestueuse crevette de Matane

La crevette, ce minuscule crustacé au maintien pétulant et féminin, est notablement employée pour les hors-d'œuvre et les garnitures. Elle se dresse alors dans des plats creux et oblongs, en coupes ou dans des verres à pied.

Elle se consomme au naturel avec sauce ou beurre après avoir été bouillie dans de l'eau salée ou de l'eau de mer. Ou en mousse, en potage, en coulis, en aspic, en salade.

Bien que petite, la crevette de Matane n'en demeure pas moins internationalement appréciée des gourmets. Elle est un crustacé d'eau profonde et froide. Ses réserves, considérées inépuisables, sont localisées dans le Golfe St-Laurent où elles sont pêchées à une profondeur de quelque 50 à 60 brasses par opposition à la grosse crevette capturée en eau chaude ou douce à une profondeur considérablement moindre. Agée de sept ans en moyenne au moment de la prise, la crevette de Matane a alors atteint un niveau de maturité à nul autre pareil et est largement imprégnée des ver-



Il s'agit de pommes de terre cuites au four auxquelles on retire la pulpe tout en se réservant les peaux. La pulpe est réduite en purée avec ajout de lait, beurre, oeuif, sel, poivre. A la purée sont incorporés fromage et mélange de crevettes (crevettes de Matane, échalote et ail sautés au beurre). On farcit les peaux, correctement sectionnées, de l'ensemble en arrosant enfin de beurre fondu. Cuisson au four pendant 10 min. à 500°F. On garnit finalement de persil. (Photo: Environnement Canada. Recette complète disponible à ce même ministère).

pus et parfums de la mer. C'est à Matane que fut établie la première usine de cuisson de la crevette. Le Festival de la Crevette de cette ville porte annuellement au pinacle de la bouffantance ce délicat crustacé tandis que Pauline Cadieux, dans son oeuvre "Matanie la Crevette"

lancé à Matane en 1978, trait d'union de bonne l'a, en quelque sorte, immortalisé.

Le Festival d'été de la Crevette de Matane — du 16 au 26 juin — c'est un thème "Salut la parenté".

### L'OMNIBUS RESTAURANT

Un tout nouveau concept de restaurant un wagon-restaurant, aussi il ne manque que les rails!

Bar à salade  
Bar à soupe

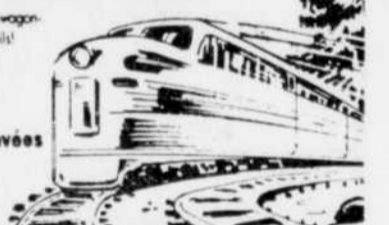
Spécialités:

Côtes de boeuf, Côtes levées

2800, boul. Laurier

Sainte-Foy - 658-4303

Edifice Motel Carillon



Spécialité:  
CUISINE FRANÇAISE  
DINERS D'AFFAIRES  
OUVERT DU MARDI  
AU DIMANCHE  
Nouvelle administration:  
prop  
PHILIPPE BOULON

restaurant  
**la Chanterelle**  
492, av. Royale, Beauport  
Réservations: 667-7816

**A L'ILE D'ORLEANS**  
Le restaurant "Le Domaine du Seigneur Mauvide" vous accueille dans le décor plein d'histoire d'un manoir ancestral, au 1451, avenue Royale, St-Jean, Ile d'Orléans (à 12 miles du port sur le côté sud de l'île)  
Un menu gastronomique inspiré de la nouvelle cuisine québécoise vous offre caillies, lapin, esturgeon, fruits de mer, poulet braisé et jambon à l'érable

Pour réservations: ANTOINE POULIOT - 829-2915

Les 15, 16 et 17 juin, dès 19h  
Musicien invité:  
**Hugo Pamcos**  
Harpe d'Amérique du Sud

*Le Domaine du Seigneur Mauvide*  
restaurant-musée

**Poussez plus loin votre goût de la bonne chère!**  
A quelques milles à peine de Québec, la table du Grand Duc vous réserve d'agréables surprises.

**Cette semaine**  
Le consommé de volaille, citron, menthe  
La poëlla à la valencienne  
Dessert au choix et le café **\$13.50**

**NOUS AVONS AUSSI NOTRE MENU A LA CARTE**  
La salle à manger  
**Le grand duc**  
AEROPORT DE QUEBEC  
Réservations: 872-9808  
3 hrs de STATIONNEMENT GRATUIT

**A la Fête des Pères offrez-lui le**  
**MANOIR st-castin**  
LAC BEAUPORT

De 11h à 14h30  
**BRUNCH FAMILIAL \$7.50**  
(Enfants de moins de 10 ans, \$4.00)

A compter de 18h30  
**DINER GASTRONOMIQUE \$14.50**  
(Enfants de moins de 10 ans, \$9.50)  
Musique en dinant avec Dieter Fess

**DES LUNDI MATIN**  
COMPOSEZ  
**647-3333**  
pour vous abonner à votre journal **LE SOLEIL**

Nous prenons vos appels jusqu'à 19h30 tous les soirs de la semaine, du lundi au vendredi inclusivement.

**LE SOLEIL**

# la bonne chère



**michel busch** collaboration spéciale  
directeur des banquets, Québec Hilton  
**l'eau à la bouche**

## Tendres pigeons...

Est-ce la faute de l'éleveur découragé par une faible demande, de tout intérêt pour la cause, ou celle du restaurateur qui s'excuse de ne pouvoir offrir sur sa carte, faute de pouvoir s'approvisionner, ou encore celle d'une clientèle apathique non désireuse de sortir des sentiers battus? Toujours est-il que le pigeonneau est presque méconnu sur nos tables. Et c'est un tort, un péché même contre la

bonne chère! Car voici une volaille digne des plus somptueux repas et des apprêts les plus raffinés, qui s'harmonise à merveille avec le foie gras et la truffe, joyaux inestimables de la gastronomie.

A l'âge de quelques semaines, le pigeonneau est un oiseau qui mérite tous les égards et tous les honneurs du fourneau. La chair a une texture fine et une saveur particulière,

extrêmement délicate, qui développe en cuisson un fumet subtil sachant réjouir invariablement le palais d'un dévot disciple d'Epicure.

Peu grasse, mais nourrissante, elle est facile à digérer, et, de ce fait, recommandée à tous les régimes lorsque rôtie. Le pigeonneau est reconnaissable par son bec et son bréchet qui sont flexibles sous la pression du doigt. Sa tête et ses pattes sont assez grosses et lourdes

par rapport à son corps (alors que plus le pigeon est vieux, plus ses pattes sont grêles et sa tête petite). On peut même distinguer encore sur les très jeunes pigeons des traces de duvet sur le cou. Pigeons et pigeonneaux se cuisinent de bien des façons et les recettes ressemblent à celles du poulet. C'est surtout l'âge approximatif de l'oiseau qui détermine le mode de cuisson. Les pigeons, à plus forte raison les pigeonneaux, sont rôtis à la

broche ou au four, farcis ou non, cuits en fricassée rapide, sautés à la poêle ou grillés, alors que les sujets adultes plus vieux seront braisés, ou mitonnés, en salmis par exemple.

Le printemps est la saison la plus propice quant à l'utilisation du pigeon en cuisine, puisqu'elle permet d'utiliser des oiseaux âgés d'à peine quelques semaines et qui ont atteint le degré optimum de leur qualité.

L'apprêt le plus simple et le plus approprié à ce genre d'oiseaux est le rôtissage. A la broche ou au four, cette préparation est relativement facile et donne des résultats merveilleux. Il est cependant recommandé dans la plupart des cas d'utiliser une barde de lard pour protéger la poitrine et l'estomac du pigeonneau au cours du rôtissage car l'épiderme très fine de l'oiseau nécessite cette précaution pour que sa cuisson soit menée à bien. En effet, le rôtissage doit amener les chairs à une cuisson à point, sans ramollissement de la peau ni durcissement extérieur. La barde grasse permet un rôtissage régulier et évite le dessèchement des parties moins charnues.

La chair du jeune pigeon s'accompagne agréablement d'un bordeaux rouge au bouquet raffiné alors que l'adulte préfère la compagnie plus robuste

d'un vin de Bourgogne rouge aux élanx généreux.

Il est à noter que le foie du pigeon ne contient pas de fiel et de ce fait peut être utilisé sans aucune ablation pour la confection d'une farce appropriée.

### RECETTES

#### LES PIGEONS AUX PETITS POIS

Proportions pour 4 personnes

#### Ingrédients

- 2 pigeons
- 125 g de lard de poitrine fumé
- 1 c. à soupe d'huile
- 1 c. à dessert de farine
- 1 kg 500 de pois soit 600 g de pois écossés
- 8 petits oignons
- Persil
- 1 verre de bouillon
- Sel et poivre

#### Préparation

Dans une cocotte, mettre l'huile et faire fondre le lard coupé en bâtonnets. Quand la graisse est chaude, placer les pigeons bridés et bardés et les laisser prendre couleur sur tous les côtés.

Lorsqu'ils sont rissolés, retirez-les ainsi que les lardons. Avec le jus de cuisson et la farine, faire un roux blond qu'on mouille de bouillon.

Quand la sauce commence à bouillir, remettre les pigeons, les lardons; ajouter les pois crus, les petits oignons, le persil, un peu de poivre.

Couvrir la cocotte et laisser mijoter pendant 45 minutes. Rectifier l'assaisonnement, enlever le persil et servir.

Préparation: 20 minutes

Cuisson: 1 heure

#### LES PIGEONS A LA NORMANDE

Proportion pour 4 personnes

#### Ingrédients

- 2 pigeons
- 8 pommes fruit (dont 5 douces)
- 1 grand verre de crème fraîche
- 1 c. à café de calvados
- 3 c. à soupe d'huile
- 3 c. à soupe de beurre
- Sel et poivre

#### Préparation

Les pigeons étant vidés et bridés, les faire dorer à l'huile dans une cocotte. Saler et poivrer.

Dans une sauteuse, faire fondre dans 3 c. de beurre 5 pommes épluchées, épinées et coupées en quartiers.

Poser les pigeons sur ce lit de fruits. On aura épluché les 3 dernières pommes et on les aura coupées chacune en 4 prenant soin d'enlever les pépins. Placer les quartiers de pomme autour des pigeons. Couvrir la cocotte et laisser cuire 40 min. au four ou sur le feu. Le four doit être chaud.

Au moment de servir, délayer le calvados dans la crème et arroser le plat de ce mélange. Réduire le feu, car la crème ne doit pas bouillir.

On peut garnir ce plat de croissants de pâte feuilletée ou de croûtons frits, ou de pain de mie.

Préparation: 15 minutes

Cuisson: 50 minutes.

#### LES PIGEONS DE MON PAYS

Proportion pour 4 personnes

#### Ingrédients

- 2 beaux pigeons
- 1 tranche de jambon de Parme
- 2 bardes de lard
- 4 c. à soupe de vin blanc
- 2 c. à café de purée de tomates
- 1 zeste d'orange
- 2 oeufs
- 2 c. à soupe de graisse d'olive
- 1 branche de persil
- 1 tranche de pain
- 1 gousse d'ail
- 1 grosse c. à soupe de farine
- Sel et poivre

(Suite à la page suivante)

**DU NOUVEAU**  
**au Châteaubriand**  
du  
**Holiday Inn®**  
DE STE-FOY

**TABLE A HORS-D'OEUVRE**  
**CHOIX DE SOUPES**  
**SELECTION DE SALADES**  
à satiété

**Le tout, inclus dans le prix du repas.**

Holiday Inn Québec Sainte-Foy  
3225, Hochelaga  
Sainte-Foy, Québec 653-4901  
Holiday Inn®  
Préparé et Administ. par Miltie Inns Inc. Une compagnie canadienne.

**LA TYROLIENNE**

Vous y trouverez l'unique "Café Terrasse" de Ste-Foy où à l'intérieur comme l'extérieur, on y déguste:

FONDUES,  
SPECIALITES MAISON  
ET GOUTERS LEGERS  
DE FIN DE SOIREE.

2846, Chemin Gomin,  
Ste-Foy  
500' à l'ouest de Place Laurier  
651-6905

**FESTIVAL DU HOMARD**

1 homard: \$ 7.50  
2 homards: \$13.50  
3 homards: \$18.50

RESTAURANT  
**La Flambee**  
51, RUE ST-LOUIS, LEVIS, QUE.  
Centre-ville - 837-3616

Cuisines européenne et américaine  
Salles de banquets

**Restaurant Négroni**  
**LE GRAND FESTIVAL DE HOMARD**

Coquetel de Homard Négroni 2.75  
Crêpe de Homard 2.75  
Mousse de Homard truffée 2.95

SOUPE - BISQUE OU MINISTRONE 1.25

Homard froid Parisienne  
Homard bouilli  
Homard grillé  
Homard Thermor  
Homard Flambee au Whisky 7.75

Réservations 692-3851  
Stationnement Hôtel de Ville

**Restaurant au Parmesan**

"l'endroit où tout est spécial"

Vos hôtes: LUIGI et CESAR  
Salon privé.  
Chansonnier ou accordéoniste.

38, rue St-Louis,  
Vieux-Québec  
Tél.: 692-0341  
Cartes de crédit acceptées.

POUR LA FÊTE DES PÈRES  
**SPÉCIAL SOUPER ITALIEN**  
SPAGHETTI MARIE-FRANCE  
PIZZA • ESCALOPES DE VEAU

POUR LE PAPA:  
10% D'ESCOMPTE SUR LA FACTURE DE SA FAMILLE (BOISSON EXCLUSE)

RESTAURANT  
**MARIE-FRANCE**  
581, boul. Hamel  
Face à Canadian Tire  
Réservation ou non 529-0568

Endimanchez vos dimanches au

**BRUNCH familial du Cousin Germain**

Le brunch qui comprend tout:  
**\$5.75** (Enfants de moins de 10 ans: \$4.00 même s'ils mangent énormément!)

Tous les dimanches de 10 h à 14 h

**Le Cousin Germain**

Place Laurier/Ste-Foy, Tél.: 651-6000

**LE BOEUF CHAROLAIS**  
Une excellente nouvelle cuisine québécoise

Les connaisseurs vous diront que c'est le meilleur restaurant à Québec. Dans un des derniers numéros du Guide Gault et Millau, revue internationale, les critiques ne tarissaient pas d'éloges pour la cuisine du chef Michel Azéma.

La nouvelle carte propose des plats subtils, hors du commun, apprêtés avec des produits frais de chez nous. Si vous êtes blasé des menus toujours semblables, venez retrouver votre enthousiasme en bonne compagnie. Place à la cuisine inventive!

LOWE Le Concorde  
Place Marguerite  
647-2200

**SPÉCIALITÉS:**  
Bifteck, fondues, et vins en fût.

**Différence**

Bar à salade 2 pers  
Fondue Chimpes pour 2 personnes  
3 plateaux de viande  
1/2 litre de vin

14.75  
Taxe 1.48  
Total 16.23

Offrez-vous un véritable festin à l'occasion de notre  
**FESTIVAL DU HOMARD**

860, RUE ST-JEAN, QUÉBEC  
RESERVATIONS: TEL.: 529-0339

**BRUNCH de la Fête des Pères**

à la Salle de bal, de 11h à 15h

adulte \$7.50 \$4.00 enfant (moins de 12 ans)

Cadeau pour papa: un stylo Parker  
Orchestre les "Vival Pops"

en collaboration avec **Opéra de Québec**

**AUBERGE DES GOUVERNEURS**

690, boul. Saint-Cyrille est, Québec

Réservation: 647-1717

# la bonne chère

## Tendres pigeons... (Suite de la page précédente)

### Préparation

Préparer la farce avec la mie de pain rassis, émiettée, mélangée avec les foies écrasés des 2 pigeons, le jambon de Parme passé à la moulinette, l'ail et le persil hachés; saler et poivrer. Pour amalgamer le tout, ajouter les oeufs battus. Remplir le ventre des pigeons avec cette farce, les barder de lard et les faire dorer à la cocotte dans le beurre chaud.

Quand ils sont bien croustillants, saupoudrer de farine, mouiller avec le vin blanc, 2 c. à soupe d'eau mêlée avec la tomate, puis joindre le zeste de l'orange.

Laisser cuire doucement pendant 50 min. Poser les pigeons sur du riz cuit à la créole, napper avec la sauce et garnir le plat de bouquets de cresson.

Si la sauce se "dédouble", on peut remettre 2 c. à soupe d'eau bouillante pour la déglacer.

Plat excellent qui sort de l'ordinaire.

Préparation: 10 min.

Cuisson: 30 min.

LES PIGEONS FARCIS A LA VIGNERONNE

Proportion pour 4 personnes

### Ingrédients

4 pigeonneaux (½ par personne)

- 1 kg de raisins blancs frais
- 150 g de poitrine fumée
- 6 échalotes
- 2 c. à soupe de beurre
- 1 petit verre d'armagnac
- 1 bouquet garni
- Sel et poivre

### Préparation

Choisir des pigeonneaux bien en chair, les vider, et les flamber. Réserver les foies.

Emplir le ventre des pigeonneaux après l'avoir salé légèrement d'une échalote hachée, du foie et d'autant de grains de raisin qu'il est possible d'en mettre sans qu'ils s'écrasent.

Fermer l'ouverture à l'aide d'un cure-dent et barder l'animal. Quand les pigeonneaux sont prêts, les mettre à revenir dans une cocotte où on a fait fondre le beurre et la poitrine fumée.

Les faire dorer de tous côtés à feu modéré. Lorsque les pigeonneaux sont d'une belle couleur, ajouter 2 échalotes hachées, le bouquet garni et les grains de raisin qui restent, mais sans les tasser. Saler. Couvrir et laisser mijoter pendant 45 min.

Vérifier l'assaisonnement et relever au besoin d'une pointe de poivre de cayenne.

Leur cuisson achevée, retirer les pigeons de la cocotte, les débarrasser de la ficelle et des bardes, enlever le bouquet garni,

ajouter le petit verre d'armagnac flambé.

Remettre les pigeons dans la sauce. Les servir sur croûtons frits, entourés des grains de raisin.

Préparation: 30 min. Cuisson: 1 heure.

### Pour un authentique Kir

Un authentique Kir se prépare d'abord avec une très bonne crème de cassis, c'est-à-dire aussi riche que possible en fruits.

Il faut ensuite choisir un vin blanc sec, légèrement acide, et surtout de goût assez neutre et sans être trop marqué. Les vins légers du type bourgogne s'adaptent très bien à la préparation du Kir.

### Le glaçage

Le mot glaçage, en cuisine, désigne quelques opérations bien distinctes et différentes les unes des autres. Dans son sens le plus spécifique, glacer veut dire qu'il faut réfrigérer une substance et ce, jusqu'à consistance glacée. Ainsi, peut-on glacer dans une sorbètière une quelconque composition en vue d'en faire un entremets glacé.

Mais aussi peut-on appliquer cette dénomination à des manipulations effectuées à four très chaud. En effet, on soumet à la

chaleur vive une viande ou un poisson consécutivement à un arrosage de jus ou d'une sauce beurrée ou de fond de cuisson. Sous l'action de la chaleur, une mince couche brillante se forme. Le même procédé s'applique pareillement à tout autre objet qu'on nappe à la chaleur d'une sauce blanche.

Cependant qu'on glacera entremets et pâtisseries en les saupoudrant de sucre en poudre ou sucre glace ou en utilisant le blanc d'oeuf.

Tous les ingrédients d'un bon restaurant.

Réservations 527-1951



1384, Chemin Ste-Foy, Québec

### NOCES, BANQUETS

- Réceptions de tous genres
- Location de salles

Nous pouvons accueillir des groupes de 20 à 300 personnes



638, rue St-Vallier ouest, tél. 529-3787

STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE

Pour ceux qui s'aiment... **Renoir.** Restaurant romantique. CUISINE EUROPÉENNE. 71, rue d'Auteuil, Vieux-Québec. Ouvert le midi de 11h45 à 14h15. Le soir de 17h00 à minuit. Réservations: (418) 694-0232. Votre hôte: Florent Morissette.

### Restaurant Le Petit Bruxelles

Cuisine belge et française

Un coin charmant où la bonne table est à l'honneur.

Ouvert du lundi au samedi. Fermé le dimanche. Repas d'affaires, le midi.

RESERVATIONS: 529-4866

1400, de la Canardière, Québec

(face à l'hôpital de l'Enfant-Jésus)

Jusqu'au 22 juin. Prenez votre apéritif préféré et dites-nous: "C'est la nouvelle administration qui l'offre". Le soir seulement, de 18h à 23h. Entrée par la voûte, 12 rue Hamel, coin Couillard. **La Chaumière**. 22, RUE COUILLARD, QUEBEC - 692-2051. Stationnement gratuit à l'hôtel de ville. Cartes de crédit acceptées.

**Le Fenil** Restaurant Bar. SUR LA RIVE-SUD. FESTIVAL DU HOMARD \$6.95 bouilli ou grillé. Dégustez le tout dans l'atmosphère d'une... ANCIENNE GRANGE, c'est... ... TOUTE UNE EXPÉRIENCE À VIVRE... tous les jours de 17h à 22h le dimanche de 11h à 22h. 158, PRINCIPALE ST-ETIENNE. AUTOROUTE 20, sortie 311. 831-0367.

Venez vous détendre et déguster un bon repas dans une ambiance agréable, en compagnie de **MICHEL PANDO** accordéoniste-chanteur les jeudi, vendredi et samedi. 692-0373. restaurant **jardin d'italie**. 924, rue St-Jean (coin Place d'Youville). Réservations: 692-0373. Stationnement gratuit. Place d'Youville.

POUR LA FÊTE des PÈRES OFFREZ-LUI UN DÉLICIEUX REPAS À L'UN DE NOS DEUX RESTAURANTS. **La tête de l'ar**. CUISINE CANADIENNE et FRANÇAISE. 11h30 à 13h, 18h à 23h. **Le Vivier**. FRUITS DE MER et POISSONS. 17h à 23h. **AUBERGE RAMADA INN**. 1200 Lavigerie (angle boul. Lourier près des ponts). 651-2440.

625 est Grande Allée Québec. Tél: 529-6697. **LA MAISON DU SPAGHETTI**. Menu: Bar à salade 4.25, Pain et beurre nature ou à l'ail 4.95, 1 spaghetti avec sauce à la grande 2.00, 1 lasagne au gratin 11.20, ¼ litre de vin 1.12, 1 café, 1 thé, Café rechauffé sans gras. Total 12.32.

Le petit restaurant à grandi... mais le patron y fait toujours la cuisine. **CHEZ Nicola**. 1276, avenue Maguire, Sillery 687-0834. licencié. Cuisine italienne et française. Diner d'affaires. Service rapide pour les gens pressés. Nous pouvons maintenant accueillir des groupes.

**GRAND SPECIAL**. HOMARD Bouilli, grillé ou froid 5.95. Auberge Normande. Salle à manger LA BEARNAISE Lac-Beauport. Petit salon pour groupes de 15 à 35 personnes. A notre bar au 2e étage, danse avec orchestre. pour réservation: 849-2511 places limitées. salle à manger **La BEARNAISE**.

DÉLICATESSES D'ASIE. 3069, Ch. Ste-Foy, Ste-Foy. **EPICES RARES** Importées d'Asie. Authentiques spécialités culinaires du Vietnam à emporter. Le Rouleau Impérial à son meilleur. 651-3116. JAPON TAIWAN SINGAPOUR INDE.

Restaurant marocain **diaffa**. Mets marocains. SPÉCIALITÉS COUSCOUS ROYAL, AGNEAU AUX AMANDES. 931, Bourlamaque. Réservations: 524-4701. Licencié.

Rompez avec la tradition et venez vous «ressourcer» à l'Auberge... car chez nous tout est dépareillé... **MENU Fête des Pères**. • Terrine maison, • Soupe aux fruits de mer, • Poulet sauté Vallée d'Auge, • Pomme de terre Ermite, • Jardinière de légumes, • Gloutonnerie à l'érable, • Pain ménagé de l'Auberge, • Thé - Café - Lait. Tous les midis - Buffet chaud-froid \$3.95. Pour réservations: 827-4988. **auberge motel Sainte-Anne**. 9341, boulevard Sainte-Anne, Sainte-Anne de Beaupré, Québec.

Dès lundi le 18 juin. **OUVERTURE DU RESTAURANT la Cave d'Ali Baba**. 590, Grande-Allée est (dans l'édifice de "Chez Dogobert"). Des mets succulents de l'Espagne, d'Algérie, de France et du Canada. La journée de la Cave d'Ali Baba se modèle au rythme de ses clients en leur offrant de... 11h à 15h: des plats cuisinés et servis dans un temps record! 18h à 22h: un menu plus sophistiqué et romantique. 23h à 4h du matin: le repas des couche-tard. Le tout, arrosé de boissons et vins sélectionnés par Ali-Baba! **A BIENTÔT! Ali Baba 522-6066**

Le dimanche... on se retrouve au **café st-honoré** bar-restaurant. ...et on redécouvre l'ambiance et le décor uniques de sa salle à manger, au 2e étage. Un service impeccable, un accueil chaleureux et un menu varié nous sont réservés. Ouvert tous les soirs, de 18h à minuit. Spécialités: fruits de mer et grillades. RESERVATIONS: 529-0211. 570, Grande-Allée est Québec.

# 76,000 réfugiés de Malaisie repoussés à la mer

KUALA LUMPUR (AP) — Les 76.000 Vietnamiens réfugiés en Malaisie vont être rejetés à la mer, a annoncé hier M. Mahathir Mohamed, vice-premier ministre malais.

"Nous serons durs avec eux", a-t-il dit en précisant que leur expulsion allait débiter immédiatement et qu'une loi ordonnant de "tirer à vue" sur tout réfugié vietnamien cherchant à entrer en Malaisie allait être promulguée très prochainement.

"Les pays tiers n'acceptant pas autant de réfugiés qu'il en vient, nous allons envoyer en bateau dans les eaux internationales tous les Vietnamiens réfugiés dans le pays. Plus aucun bateau transportant des réfugiés vietnamiens ne sera autorisé dans nos eaux. Ils seront remorqués par nos patrouilleurs dans les eaux internationales pour poursuivre ailleurs leur voyage.

"S'ils essayent de couler leurs bateaux, ils ne seront pas secourus. Ils se noieront. Ils se noieront parce qu'ils auront coulé leurs bateaux et pour rien d'autre", a prévenu le vice-premier ministre malais. "S'ils n'ont pas de bateaux, nous leur en fournirons et nous les renverrons".

A propos de la déclaration du Haut-Commissaire aux Réfugiés des Nations unies, M. Paul Hartling, qui a de-

mandé aux pays du Sud-Est asiatique de se montrer humains vis-à-vis des réfugiés, M. Mahathir a dit: "Être humain ne nous a rien apporté. Tout ce que nous en tirons est encore plus de réfugiés et nous avons tous les droits de les expulser. Le haut commissaire ferait mieux de lancer des appels aux pays qui accueillent des réfugiés vietnamiens pour qu'ils augmentent le nombre de ceux qu'ils acceptent plutôt que de demander aux pays de la région de ne pas les renvoyer".

## Réactions

L'expulsion des 76.000 Vietnamiens réfugiés en Malaisie prendra du temps et se fera par étapes, a encore indiqué M. Mahathir. La décision de la Malaisie va être communiquée à la Thaïlande, à Singapour, aux Philippines et à l'Indonésie.

Quelques heures plus tôt, le ministre malais de l'Intérieur, M. Ghazali Chafie, avait annoncé que la Thaïlande, l'Indonésie et la Malaisie avaient conclu un accord pour repousser à la mer tous les réfugiés vietnamiens qui essayeront d'atteindre leurs côtes.

Les Marines des trois pays effectueront bientôt des patrouilles communes dans certaines régions de la mer de Chine, a-t-il précisé après une rencontre avec le minis-

tre thaïlandais de la Défense, le général Prem Tinsulanonda.

La décision des trois pays aura pour conséquence d'accroître le nombre de réfugiés cherchant asile à Hong Kong où en Australie, a commenté M. Ghazali, en expliquant que les 'boat people' posent

des problèmes de sécurité et de frontière pour les pays membres de l'ASEAN (Association des Nations du Sud-Est asiatique) dont sont également membres Singapour et les Philippines.

Dès l'arrivée des premiers réfugiés, en 1975, Singapour leur a fermé ses portes, tan-

dis que les Philippines font quelques exceptions à leur politique de rejet.

Jusqu'à présent, les nations de l'ASEAN répugnaient à rejeter à la mer les réfugiés débarquant sur leurs rivages, craignant qu'ils n'abordent sur les côtes des pays voisins et créent

des dissensions entre les pays membres.

Les pays de l'ASEAN ont maintenant compris que le problème est grave et qu'il nécessite la coopération des nations concernées, a expliqué le ministre de l'Intérieur malais.

Des milliers de réfugiés pourront bien périr en mer à la suite de la décision commune de la Thaïlande, de la Malaisie et de l'Indonésie, a reconnu M. Ghazali. Mais il y a des limites à notre patience, a-t-il ajouté.

Et il a vivement critiqué les

pays occidentaux qui demandent aux nations de l'ASEAN de recueillir les réfugiés alors qu'eux-mêmes appliquent des critères sévères pour laisser entrer sur leur sol ces mêmes réfugiés en quête d'un pays d'accueil.



## Permanente "Organic Aid" à prix spécial

Prix courant 35.00 **22<sup>00</sup>**

Le prix comprend le shampooing et la mise en plis (coupe 7.00 en sus). La permanente "Organic Aid" est douce, elle s'applique sur des cheveux naturels ou teints. Venez consulter nos spécialistes, ils vous conseilleront un style qui vous convienne.

Pour rendez-vous, téléphonez:

Salon Elysée

Place Ste-Foy (653-9331 poste 258).  
Rayon 223. Utilisez votre carte-comptable Eaton.

EATON

## St. Michael's

Université catholique. Coéducationnelle.

L'Université peut accepter des étudiants dans les programmes de Baccalauréat ès arts.

### COURS D'ANGLAIS

Programme intensif de langue dans un milieu anglophone. Divers cours avec laboratoire.

Aussi un Institut, un Certificat avancé et Maîtrise en TESL pour professeur.

Ecrivez à:

INTERNATIONAL STUDENT PROGRAM

ST. MICHAEL'S COLLEGE

WINOOSKI VERMONT 05404, U.S.A.

NE MANQUEZ PAS NOTRE

## "JOUR-SOLDE"

LE LUNDI 18 JUIN  
UNE JOURNÉE SPÉCIALE DE  
SUPER-RABAIS

PAR TOUT LE MAGASIN  
JUSQU'À 18 HEURES



Ne laissez pas passer cette occasion unique de réaliser des économies incroyables sur tous vos achats de tapis et prélatrs.

## TAPIS COMMERCIAL

100% nylon, endos caoutchouté

Rég. \$8.99

SPECIAL

**3<sup>99</sup>**  
V.C.

Plusieurs lignes régulières en magasin  
INSTALLATION GRATUITE

UN JOUR SEULEMENT

### CERAMIQUE A PLANCHER

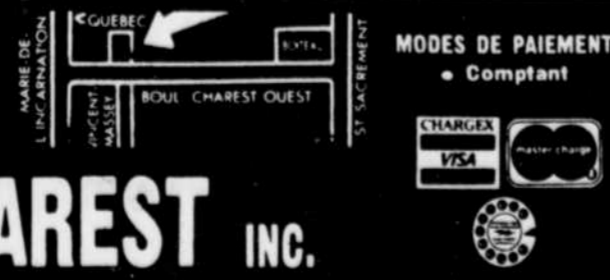
**7<sup>00</sup>** la caisse ou **1.63** le pied carré

### TAPIS "GAZON"

6' de largeur **3<sup>39</sup>** V.C.

clo CENTRE DE  
LIQUIDATION CHAREST INC.

909, BOUL. CHAREST OUEST - 681-7378



tout  
le monde  
à  
l'eau

Songez aux douceurs que procure une eau fraîche, qui désaltère vraiment. Une eau insipide, inodore et transparente.

#### OÙ SE LA PROCURER?

On peut se procurer l'eau traitée Claire Fontaine en pratiques formats de 4.5 litres (1 gallon) pour le réfrigérateur ou de 18.2 litres pour votre fontaine refroidissante en téléphonant au numéro: 687-2700

LOUEZ UNE FONTAINE REFRIGÉRANTE POUR LA MAISON...  
OU POUR LE BUREAU

Le summum du raffinement en matière d'étanchement de la soif. Tellement pratique. De l'eau froide à volonté, verre après verre. Pour tous renseignements au sujet de la location d'une fontaine refroidissante, téléphonez au numéro: 687-2700

ALEX COULOMBE LTÉE  
2300, boul. Charest ouest  
Sainte-Foy

Claire  
fontaine